



# WARN- & PFLEGEHINWEISE

ALLE MODELLE

AB 6 MONATE

[www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

 **INDY**  
INNOVATIVE . NEW . DESIGNED . YOUNG .





# D

## VIENEN DANK

Mit dem Kauf des Indy haben Sie sich für einen hochwertigen Kinderwagen entschieden, der Ihnen hilft Ihren mobilen Alltag mit Kind aktiv zu gestalten.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen in unser Produkt und viel Freude mit Ihrem neuen Kinderwagen!

„Innovative. New. Designed. Young.“ Das ist der All-in-one-Kinderwagen von GESSLEIN. Und deshalb heißt er genau so: INDY!

Ob Säugling oder Kleinkind, Großstadt oder Land, Sommer oder Winter, Berge oder Strand - Indy ist perfekt für jeden Typ, jedes Baby und jede Lebenssituation.

Unser Anspruch ist es, Ihnen und Ihrem Kind das Unterwegssein so komfortabel wie möglich zu gestalten. Und genau nach diesen Maßstäben haben wir Indy entwickelt.

Mit seinem modernen Design, seiner innovativen Technik und seinen hochwertigen Materialien ist er der perfekte Begleiter für die ersten Lebensjahre Ihres Kindes.

Um höchsten Qualitätsansprüchen gerecht zu werden, legen wir Wert auf Premium-Materialien und eine hochwertige Verarbeitung.

Alle Indy-Textilien sind schadstoffgeprüft und werden aufwendig von Hand genäht. Stich für Stich fertigen erfahrene Näherinnen in deutschen Traditionsbetrieben ein Qualitätsprodukt, dem Sie vertrauen können.

Der Kinderwagen Indy entspricht den strengen Richtlinien der EN1888:2018 / EN1466:2014 und gewährleistet Ihnen einen sicheren und komfortablen Transport Ihres Kindes.

## WARNHINWEISE

Bevor Sie den Indy erstmalig benutzen, lesen Sie bitte unbedingt diese Anleitung durch.

Wichtig – Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für späteres nachlesen gut auf.

Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, kann die Sicherheit Ihres Kindes ernsthaft gefährdet sein.

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt

Um die Erstickungsgefahr bei Säuglingen und Kleinkindern zu vermeiden, entfernen und entsorgen Sie bitte umgehend alle Plastikhüllen, Anhänger und Verpackungen.

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingearbeitet sind.

Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

Lass Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen

Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann

Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

**STRANGULATIONSGEFAHR:** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderwagen/in der Babyschale, wenn die Gurte lose oder offen sind. Ihr Kind könnte sich daran strangulieren. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich keine Gegenstände mit Bändern oder Schnüren (z.B. Mützen, Schnuller, Mobile) in Reichweite Ihres Kindes befinden.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingearbeitet sind.

Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

## WARNHINWEISE BABYWANNE UND TRAGETASCHE

Indy kann- In Kombination mit Wanne, Tragetasche oder Gruppe 0 Anschallgurt - ab Geburt bis zu einem Alter von 36 Monaten genutzt werden.

Benutzen Sie bei neugeborenen Babys stets die am weitest zurückgelegte Position.

Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.

Stellen Sie die Babywanne oder Tragetasche bitte nur auf einem festen, waagerechten und trockenen Untergrund ab.

Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche oder Babywanne spielen.

Verwenden Sie die Babywanne oder Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.

Lassen Sie keine flexiblen Tragegriffe im Kinderwagenaufsatz liegen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### ACHTUNG! - Allgemeine Informationen

Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den ordnungsgemäßen Zustand Ihres Indy.

Benutzen Sie ihn bitte nicht, wenn irgendein Teil gebrochen bzw. gerissen ist oder fehlt.

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, sollten alle beschädigten oder abgenutzten Teile unverzüglich repariert werden, bevor Sie den Kinderwagen wieder in Gebrauch nehmen.

Für den Indy bieten wir entsprechende Ersatzteile und Accessoires an.

Verwenden Sie bitte ausschließlich diese Originalteile oder Produkte, die GESSLEIN ausdrücklich für den Gebrauch mit Indy zugelassen hat.

Bei der Verwendung nicht explizit zugelassener Produkte kann ein Sicherheitsrisiko nicht ausgeschlossen werden.

Indy ist ausschließlich für ein Kind vorgesehen - transportieren Sie niemals mehrere Kinder gleichzeitig im bzw. mit dem Kinderwagen.

Wenn Sie den Kinderwagen abstellen, betätigen Sie bitte immer die Bremse und kontrollieren Sie, dass diese sicher eingearbeitet ist.

Bitte sorgen Sie dafür, dass die Bremse immer festgestellt ist, wenn Sie Ihr

Kind aus dem Wagen herausnehmen oder es hineinsetzen.

Stellen Sie den Kinderwagen möglichst nicht am Hang ab.

Achten Sie besonders in öffentlichen Verkehrsmitteln darauf, dass der Kinderwagen sicher steht

Wenn Sie mit Indy Treppen passieren, rollen Sie den Wagen bitte langsam und schonend über die Stufen ab.

Benutzen Sie den Kinderwagen bitte nicht auf Rolltreppen.

Legen Sie niemals Gegenstände auf dem Verdeck ab.

Wenn Sie den Wagen über Hindernisse (z.B. Treppen) tragen, kontrollieren Sie bitte, dass sich keine der Verriegelungen löst

Achten Sie bitte darauf, dass sich Ihr Kind beim Verstellen einzelner Positionen nicht in Reichweite beweglicher Teile befindet

Durch zu schwere Beladung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann Ihr Indy beschädigt werden.

Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.

Zum Schlafen legen Sie Ihr Kind bitte in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein Kinderbett

### ACHTUNG! - empfohlene Gewichte und Größen

Das Maximalgewicht des Kindes für Wanne und Tragetasche beträgt 9 kg (20 lbs).

Die Sitzeinheit eignet sich für Kleinkinder von 6 bis 36 Monaten (20 kg/44 lbs) und bis zu einer Größe von 102 cm (40 in).

Das Höchstgewicht für den Gestellkorb beträgt 4 kg (8.8 lbs).

Wenn das vom Hersteller empfohlene Lastgewicht überschritten wird, ist die Stabilität des Kinderwagens nicht mehr gewährleistet.

Alle am Schieber und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens angebrachte Lasten beeinträchtigen die Stabilität des Kinderwagens.

### ACHTUNG! - Informationen beim Verwenden des Liegeaufsatzes Wanne oder Tragetasche)

Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe des Liegeaufsatzes befinden.

Verwenden Sie bitte ausschließlich die von GESSLEIN mitgelieferte Matratzenunterlage und kein anderes Produkt.

Prüfen Sie die Griffe und den Boden regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen

Stellen Sie bei der Wanne sicher, dass sich der Griff beim Tragen oder Anheben in der richtigen (=senkrechten) Nutzungsstellung befindet

Stellen Sie Wanne oder Tragetasche niemals auf einem Ständer ab.

## PFLEGE / WARTUNG

Durch den täglichen Gebrauch auf staubigen, matschigen oder verschneiten





Straßen und Feldwegen wird Ihr Kinderwagen stark beansprucht und natürlich auch verschmutzt. Bei einem hochwertigen Kinderwagen wie dem Indy sind Pflege und Wartung besonders wichtig, damit die einzelnen Bestandteile stets einwandfrei funktionieren.

Wenn Sie die nachfolgenden Pflegetipps und -anweisungen befolgen, werden Sie lange Zeit Freude an Ihrem Indy haben!

#### Allgemeine Hinweise

Setzen Sie Ihren Indy bitte nie über längere Zeit dem prallen Sonnenlicht aus.

Da jeder Stoff in einem gewissen Maße ausbleicht, könnte sich sonst die ursprüngliche Farbe der Textilien verändern.

Verwenden Sie bei Regen oder Schneefall immer den Regenschutz.

Um Schimmelbildung zu vermeiden, bewahren Sie den Wagen nie an feuchten Orten auf.

Achten Sie darauf, dass der Wagen nach dem Gebrauch und vor dem Aufbewahren immer vollständig getrocknet wird.

Sollte Ihr Kinderwagen mit Salz in Berührung gekommen sein (z. B. am Meer oder auf gestreuten Gehwegen), spülen Sie das Gestell bitte unbedingt ab und trocknen es anschließend sorgfältig.

Achten Sie bei Transport oder Aufbewahrung bitte darauf, dass die empfindliche Oberfläche Ihres Indy nicht beschädigt wird.

Kratzer, die nach dem Kauf auftreten, stellen keinen Reklamationsgrund dar.

#### Pflege und Wartung der Räder

Nehmen Sie die Räder bitte regelmäßig ab und reinigen Sie diese mit einer Bürste und Wasser.

Schmieren Sie die Kugellager und Achsen danach mit einem geeigneten Fett.

Behandeln Sie die Abdeckkappen der Vorderräder sowie jegliche Metallteile nach dem Reinigen und vor Wintereinbruch mit einem Korrosionsschutzmittel.

Um Quietschgeräusche zu vermeiden, schmieren Sie die kleinen Federn an Vorder- und Hinterachse ebenfalls regelmäßig.

#### Pflege und Wartung des Gestells

Reinigen Sie die mechanischen Teile des Gestells mit einer weichen Bürste. Wenn Sie den Schmutz entfernen, bürsten Sie bitte immer von den Scharniergelenken weg.

Wischen Sie den Schiebegriff einfach mit einem feuchten Tuch ab.

Kontrollieren Sie bitte regelmäßig, ob alle Schrauben und Nieten festgezogen und intakt sind.

Fetten Sie alle Gelenke und Achsen regelmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel nach.

Überprüfen Sie bitte regelmäßig sämtliche Verschleißteile und tauschen Sie diese bei Bedarf aus.

Behandeln Sie alle Niet- oder Schraubenköpfe sowie sämtliche Metallteile nach dem Reinigen und vor Wintereinbruch mit einem Korrosionsschutzmittel.

#### Pflege der Stoffteile

Sie können den Sitzbezug sowie das Verdeck des Indy abnehmen und in der Maschine waschen.

Schrauben Sie vor dem Waschen des Verdecks die Verdeckhalterung ab und entfernen Sie das Gestänge.

Wenn Sie die Kinderwagenstoffe waschen, achten Sie bitte auf eine maximale Waschtemperatur von 30° C/85° F (Kaltwäsche) und verwenden Sie ausschließlich Feinwaschmittel.

Sie dürfen die Textilien nicht bleichen, schleudern, bügeln oder chemisch reinigen.

Bitte waschen Sie die Stoffteile des Kinderwagens immer separat.

Legen Sie die nassen oder feuchten Stoffteile bitte nicht in die pralle Sonne.

Trocknen sie die Stoffteile am besten im aufgespannten Zustand in einem luftigen und trockenen Raum.

## GARANTIE

Als Hersteller - GESSLEIN GmbH - mit Hauptgeschäftssitz in Redwitz (im Folgenden „GESSLEIN“ genannt) gewähren wir für den INDY (im Folgenden „Produkt“ genannt) eine Garantie unter nachstehenden Bedingungen:

Die Garantiezeit beträgt vom Kaufdatum an 24 Monate.

Diese Garantie ist weltweit gültig, außer in den Vereinigten Staaten von Amerika und in Kanada.

Die Garantie gewährleistet eine Reparatur, aber ausdrücklich nicht den Austausch oder die Rückgabemöglichkeit des Produkts.

GESSLEIN trägt die Transportkosten und das Transportrisiko vom und bis zum Fachhändler, bei dem das Produkt erworben wurde (im Folgenden „der Fachhändler“ genannt), vorausgesetzt, die Reparatur ist von der Garantie gedeckt.

Die Garantie kann nur geltend gemacht werden, wenn Gesslein – neben dem fehlerhaften Produkt – Folgendes erhalten hat:

- eine Kopie der Kaufquittung mit Kaufdatum sowie

- eine deutliche Beschreibung der Beanstandungen.

Die Garantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vom Erstbesitzer geltend gemacht werden.

Die Garantie hat keinen Einfluss auf Ihnen eventuell zustehende, gesetzlich festgelegte Rechte, etwa das Recht, den Fachhändler für Mängel haftbar zu machen.

#### Kein Garantieanspruch besteht bei:

Veränderungen oder Reparaturen, die Sie selbst durchgeführt haben oder durchführen lassen, ohne sich vorher von Gesslein oder vom Fachhändler hierfür eine schriftliche Genehmigung eingeholt zu haben

Schäden, die durch Nachlässigkeit oder durch einen Unfall und/oder durch eine andere

Anwendung oder Wartung als jene, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist, entstanden sind

Produkten mit beschädigter oder entfernter Seriennummer

Schäden am Produkt durch normale Abnutzung

Gezogenen Fäden, sofern es sich um sichtbar gewebte Stoffe handelt

Aufgerauten Flächen oder Abrieb an beanspruchten Stellen (z.B. im Fußbereich)

Noppenbildung (Beseitigung wie bei Wollpullovern durch Kleiderbürste oder Noppenmaschine)

Wasserrändern durch Reinigen oder Regenwetter

Ausbluten der Farben beim Waschen

Verblässen des Stoffes bei Sonneneinstrahlung

Farbunterschieden zwischen einzelnen Fertigungspartien (Zubehör sollte immer mit dem Wagen bestellt werden)

Verschleißteile wie Rädern, Gelenken, Buchsen, lose Nieten sowie Schraubverbindungen

Geräuschen aufgrund von fehlender Schmierung

Jeglichen Schäden, die auf Missachtung der Gebrauchs- und Pflegeanleitung beruhen

Rostbildung aufgrund von fehlendem Korrosionsschutz

## WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten vom Kaufdatum an.

Sollte ein Schaden auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler.

Ist der Fachhändler nicht in der Lage, den Schaden zu reparieren, können Sie sich gern an GESSLEIN wenden.

Bewahren Sie Bedienungsanleitung und Kaufquittung bitte an einem sicheren Ort auf.

Um teure Reparaturen zu vermeiden raten wir Ihnen dringend nach einer Nutzungszeit von 6 Monaten einen Kundendienst durchführen zu lassen.

Informationen finden Sie unter [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Der Kinderwagen INDY ist ein Premium-Modell, bei dem wir höchsten Wert auf exklusive Materialien und eine hochwertige Verarbeitung legen, um Ihnen und Ihrem Kind maximalen Komfort und Sicherheit zu gewährleisten.

Aus diesem Grund dürfen mit INDY nur Original-Zubehörteile und -Accessoires oder aber Produkte, die von uns ausdrücklich für INDY zugelassen sind, verwendet werden.

Sollten Sie ein Ersatzteil benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder bestellen Sie es direkt unter [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Registrieren Sie Ihren INDY am besten sofort oder spätestens innerhalb von drei Monaten nach dem Kauf.

Dadurch haben Sie die Möglichkeit eine verlängerte Garantie in Anspruch zu nehmen und wir können uns an Sie wenden, wenn Aktualisierungen anstehen.

Füllen Sie dazu bitte die beigefügte Produktregistrierungskarte aus oder registrieren Sie sich online unter [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

Wir freuen uns über Ihr Feedback zum INDY oder anderen GESSLEIN-Produkten. Unter [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de) können Sie uns jederzeit Ihre Fragen, Anregungen und Kommentare mitteilen.



**THANK YOU!**

By purchasing Indy, you have chosen a quality Pram that will help you to make being underway with your child a comfortable and active experience.

Thank you for your confidence in our product. We hope you enjoy your new pram!

"Innovative. New. Modern Design. Young." The all-in-one pram by GESSLEIN. That is why it is rightly so named: INDY!

Whether infant or toddler, big city or small town, summer or winter, mountains or beach, Indy is perfect for every type, every baby and every situation in life.

Our aim is to make you and your child as comfortable as possible when underway. That is why developed Indy precisely according to these standards.

The pram's modern design, innovative technology and quality materials make it the perfect companion for your child's first years of life.

By placing value on premium materials and excellent workmanship, we are able to meet the highest quality standards.

All fabrics that go into making Indy are tested for harmful substances and are intricately hand sewn. Experienced tailors manufacture a quality product that you can trust stitch by stitch in traditional German companies.

The Indy pram meets the strict requirements of the EN1888:2018 / EN1466:2014 standard and guarantees safe and comfortable transport of your child.

**WARNING**

Please read these instructions carefully before using the Indy for the first time. Please read these instructions carefully before using the Indy for the first time. Please read these instructions carefully before using the Indy for the first time.

Important – Keep these instructions for future reference

Not following these instructions, can put your child's safety at serious risk. Not following these instructions, can put your child's safety at serious risk.

Never leave the child unattended

Please remove and discard any plastic bags, tags and packaging immediately to avoid risk of choking to infants and young children.

Ensure that all the locking devices are engaged before use

To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

Do not let the child play with this product

Use a harness as soon as the child can sit unaided.

This seat unit is not suitable for children under 6 months

Always use the restraint system

**RISK OF STRANGULATION:** Never leave your child unattended in the pram/in the baby car seat when the harness is loose or open. Your child

could be strangled by it. Also, make sure that no objects with ribbons or strings (e.g. caps, soothers, mobiles) are within your child's reach.

Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use

This product is not suitable for running or skating

**WARNING FOR CARRYCOT AND CARRIER WARNING FOR CARRYCOT AND CARRIER**

Indy can be used in combination with the carrycot, carrier or Group 0 harness from birth up to the age of 36 months.

Always use the fully reclined position for newborn babies.

This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg

Place the carrycot or carrier on a firm, level and dry surface only.

Do not let other children play unattended near the carrier or carrycot.

Do not use the carrycot or carrier if parts are broken, torn or missing.

Do not leave flexible carrying handles inside the prambody

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS****ATTENTION! – General information**

The safety of your child is your responsibility.

Check that your Indy is in proper condition before each use.

Please do not use it if any part is broken, torn or missing.

To ensure your child's safety, all damaged or worn parts should be repaired immediately before using the pram again.

We offer a number of spare parts and accessories for the Indy.

Please use exclusively these original parts or products which GESSLEIN has expressly approved for use with Indy.

Safety risks cannot be excluded for use of products not explicitly approved.

Indy is intended for solely one child – never transport more than one child at the same time in or with the pram.

When parking the stroller, always use the brake and check that it is securely locked.

Please ensure that the brake is always engaged when you take your child out of or put it into the pram.

Avoid parking the pram on a slope as much as possible.

Pay particular attention that the pram is secured when using public transport. Pay particular attention that the pram is secured when using public transport

When climbing stairs with the Indy, please roll the pram slowly and gently over the steps.

Please do not use the pram on escalators. Please do not use the pram on escalators.

Never place anything on top of the canopy.

When carrying the pram over obstacles (e.g. stairs), please ensure that none of the lock devices become disengaged.

Please ensure that your child is not within reach of moving parts when adjusting the individual positions. Please ensure that your child is not within reach of moving parts when adjusting the individual positions

Heavy loads, improper folding or the use of non-approved accessories can damage your Indy.

Child seats used in conjunction with a chassis, replace neither a cradle nor a cot. If your child needs sleep, it should be placed in a suitable carrycot, a suitable cradle or a suitable bed.

When putting your child to sleep, put it in a suitable carrycot, a suitable cradle or a crib.

ATTENTION! – Recommended weights and sizes

The maximum weight of a child for the carrycot and carrier is 9 kg (20 lbs).

The seat unit is suitable for infants and toddlers 6 to 36 months (20 kg / 44 lbs) and up to a height of 102 cm (40 in).

The maximum weight for the frame basket is 4 kg (8.8 lbs).

Exceeding the manufacturer's recommended load weight will no longer guarantee the stability of the pram.

All loads on the handlebar and/or on the back of the backrest and/or attached to the sides of the pram affect its stability.

ATTENTION! – Information on using the transporting attachments (carrycot or carrier)

Please pay attention to the risks posed by open fires and other sources of heat sources such as electric heaters, gas flames, etc. if they are in close proximity to the carrycot or carrier.

Be sure to use the mattress underlay supplied by GESSLEIN and no other product.

Check the handles and the bottom regularly for damage or wear and tear

Make sure the handle on the carrycot is always in the correct (=vertical) position of use when carrying or lifting the product.

Never place the carrycot or carrying case on a stand.

**CARE/MAINTENANCE**

Your pram will be subjected to heavy stress and also become soiled when used daily on dusty, muddy or snowy roads and paths.

Care and maintenance of a high-quality Pram such as the Indy is particularly important so that the individual parts always function properly.

By following the care tips and instructions below, you will have long enjoyment from your Indy!

General information

Never expose your Indy to prolonged direct sunlight out.



As all types of fabric fade to a certain extent, the original colour of the textiles could change.

Always use the rain cover in case of rain or snow.

To prevent mould from growing, never store the pram in a damp spot.

Make sure that the pram is always completely dry after use and before storage.

Should your pram come into contact with salt (e.g. at sea or gritted walkways), please rinse off the chassis and dry it carefully afterwards.

Please ensure that the sensitive surface of your Indy does not become damaged during transport or storage.

Scratches which occur after the purchase do not constitute a reason for a complaint.

Care and maintenance of the wheels

Please remove the wheels regularly and clean them with a brush and water.

Lubricate the bearings and axles with a suitable lubricant afterwards.

Treat the caps on the front wheels as well as any metal parts after cleaning and before winter with an anti-corrosion agent.

To avoid squeaking, also lubricate the small springs on the front and rear axle regularly.

Care and maintenance of the chassis

Clean the mechanical parts of the chassis with a soft brush. When removing dirt, always brush in the direction away from the hinge joints.

Simply wipe the handlebar with a damp cloth.

Please check regularly that all screws and rivets are tight and intact.

Lubricate all joints and axles regularly with a suitable lubricant.

Check all parts subject to wear and tear periodically and replace them if necessary.

Treat all rivet or screw heads as well as all metal parts after cleaning and before winter with an anti-corrosion agent.

Care of fabric parts

You can remove the seat cover and the canopy on the Indy and wash them in the washing machine.

Unscrew the canopy bracket and remove it from the support rods before washing.

When washing the fabric parts of the pram, please wash at a maximum temperature of 30 °C / 85 °F (cold wash) and use a mild detergent only.

Do not bleach the fabric, use the spin cycle, iron or dry clean.

Always wash the fabric parts on the pram separately.

Do not place the wet or damp fabric parts in direct sunlight.

It is best to dry the fabric parts whilst hung out in an airy and dry room.

## GUARANTEE

As a manufacturer – GESSLEIN GmbH – based in Redwitz (hereinafter referred to as "GESSLEIN"), we provide (hereinafter referred to as "Product") a guarantee on Indy under the following conditions:

The warranty period is 24 months from the date of purchase.

This warranty is valid worldwide except in the United States and Canada.

The warranty guarantees repairs but expressly does not guarantee exchange or the right to return the product. The warranty guarantees repairs but expressly does not guarantee exchange or the right to return the product. The warranty guarantees repairs but expressly does not guarantee exchange or the right to return the product.

GESSLEIN bears the transport costs and risk of transportation from and to the specialist dealer where the product was purchased (hereinafter referred to as "the Dealer"), provided the repair is covered by the warranty.

Claims can only be made under the warranty when GESSLEIN has received the defective product as well as the following:

- a copy of the sales receipt with purchase date including- a copy of the sales receipt with purchase date including

- a clear description of the complaints.- a clear description of the complaints.

The warranty is not transferable and can only be claimed by the original owner.

The warranty does not affect any possible rights entitled to you such as the right to hold the retailer liable for defects.

The following are not covered by the warranty: The following are not covered by the warranty:

Changes or repairs that you have made yourself or have had performed without having previously obtained written authorisation from GESSLEIN or the dealer.

Damage caused by negligence or by an accident and/or by other use or service than those specified in the user manual.

Products with a damaged or removed serial number

Damages to the product resulting from normal wear and tear

Drawn threads provided they clearly involve woven fabrics

Roughened surfaces or abrasion to stressed parts (for example in the foot area)

Formation of bobbles (removal such as with wool jumpers using a clothes brush or bobble remover)

Water stains due to cleaning or rainy weather

Bleeding of colour from washing Bleeding of colour from washing

Fading of fabric due to sunlight exposure

Colour differences between individual production batches (accessories should always be ordered with the pram)

Parts subject to wear and tear such as wheels, joints, connectors loose rivets and screw connectors

Noise due to lack of lubrication Noise due to lack of lubrication

Any damages based on disregard for the care and maintenance instructions

Rust formation due to lack of corrosion protection

Important information Important information

This product has a warranty of 24 months from date of purchase.

Should any damage occur, please first contact your dealer.

If the dealer is unable to repair the damage you can feel free to contact GESSLEIN. If the dealer is unable to repair the damage you can feel free to contact GESSLEIN.

Retain the user manual and your sales receipt in a safe place.

To avoid costly repairs, we strongly advise you to have the pram serviced after 6 months of use.

For information, please visit [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

The Pram Indy is a premium model to which we attach great importance to exclusive materials and excellent craftsmanship, to ensure you and your child maximum comfort and safety.

For this reason, only original accessory parts and accessories or products which have been specifically authorised by us for Indy may be used with Indy.

Should you need a replacement part, please contact your dealer or order it directly from [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

We recommend registering your INDY immediately or within three months of purchase at the latest.

This gives you the opportunity to benefit from an extended warranty service, and we can contact you when updates are pending.

Please complete the enclosed product registration card or register online at [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

We appreciate your feedback on INDY or other GESSLEIN products.

You can send us your queries, suggestions and comments at any time to [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de)

Visit our website at [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de) and subscribe to our online newsletter to receive the latest information on INDY and our other products.





# F

## MERCI BEAUCOUP!

En achetant une , vous avez choisi une de haute qualité, qui vous aide à gérer votre quotidien mouvant avec l'enfant de manière active.

Merci beaucoup pour la confiance que vous avez en notre produit et profitez bien de votre nouvelle poussette !  
« Innovante. Nouveau. Design. Jeune. » C'est la poussette tout en un de GESSLEIN. C'est pour cela qu'elle s'appelle INDY !  
Que ce soit un nourrisson ou un enfant en bas âge, en ville ou à la campagne, en été ou en hiver, à la montagne ou à la plage, est parfaite pour chaque type, chaque bébé et chaque situation de la vie.  
Notre ambition est de rendre vos déplacements avec votre bébé aussi confortables que possible. Nous avons développé la selon ces critères. Grâce à son design moderne, sa technique innovante et ses matériaux de haute qualité, elle est le compagnon parfait de votre enfant pour les premières années de sa vie.  
Pour répondre aux exigences les plus élevées en termes de qualité, nous apportons une attention particulière aux matériaux premium et à une fabrication de haute qualité.  
Tous les textiles de la sont certifiés sans substances nocives et sont minutieusement cousus à la main. Point par point, des couturières expérimentées confectionnent un produit de qualité dans des entreprises allemandes traditionnelles.

La poussette satisfait aux directives strictes des normes EN1888:2018 / EN1466:2014 et vous garantit un transport sûr et confortable pour votre enfant.

## AVERTISSEMENT

Avant la première utilisation de la , veuillez absolument lire cette notice. Important - Veuillez conserver cette notice pour future référence.  
Si vous ne respectez pas les instructions, la sécurité de votre enfant peut être sérieusement mise en péril.  
Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance !  
Pour éviter le risque d'étouffement chez les bébés et les enfants en bas âge, veuillez enlever et jeter directement les sachets en plastique, les pendentif et les emballages.  
Assurez-vous avant toute utilisation que les serrures sont verrouillées.  
Lors du pliage et du dépliage de la poussette, assurez-vous que votre enfant est hors de portée pour éviter toute blessure.  
Ne laissez jamais l'enfant jouer avec le produit.  
Utilisez une ceinture de sécurité dès que l'enfant peut s'asseoir tout seul.  
Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.  
Utilisez toujours le système de retenue.  
**DANGER D'ÉTRANGLEMENT** : Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la poussette/ dans le siège bébé quand la ceinture

est ouverte. Votre enfant pourrait s'étrangler. Assurez-vous également qu'aucun objet avec des rubans ou des ficelles (par exemple casquettes, tétines, mobiles) se trouvent à portée de votre enfant.

Avant l'utilisation, assurez-vous que l'accessoire de la poussette ou le siège ou encore les fixations du siège auto sont correctement clipsés.  
Ce produit ne convient pas pour le jogging ou le skate.

## AVERTISSEMENTS NACELLE ET COUFFIN

peut être utilisée avec la nacelle, le couffin ou la ceinture de sécurité du groupe 0 à partir de la naissance jusqu'à 36 mois.

Utilisez toujours la position la plus inclinée en arrière pour les nouveau-nés.

Ce produit est adapté pour un enfant qui ne peut pas s'asseoir ou se tourner tout seul et qui ne peut pas se tenir sur ses mains ou genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.

Installez la nacelle ou le couffin seulement sur un support sec, horizontal et stable.

Ne laissez pas jouer d'autres enfants sans surveillance à proximité du couffin ou de la nacelle.

N'utilisez pas la nacelle ou le couffin en cas de pièces cassées, déchirées ou manquantes.

Ne laissez pas de poignées flexibles dans la poussette.

## INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### ATTENTION - informations générales

La sécurité de votre enfant est de votre responsabilité.

Vérifiez l'état de votre avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser si une pièce quelconque est cassée, déchirée ou manquante.

Pour garantir la sécurité de votre enfant, toutes les pièces endommagées ou usées doivent être immédiatement réparées avant toute nouvelle utilisation de la poussette.

Nous disposons d'accessoires et de pièces de rechange adaptés pour la .

Veuillez utiliser exclusivement les pièces d'origine ou des produits expressément recommandés par GESSLEIN pour la .

En cas d'utilisation de produits non explicitement recommandés, le risque sécuritaire ne peut être exclu.

est exclusivement prévue pour un seul enfant - ne transportez jamais plusieurs enfants en même temps dans la poussette.

Quand vous garez la poussette, utilisez toujours le frein et assurez-vous qu'il est bien fixé.

Veuillez à ce que le frein soit toujours fixé quand vous sortez votre enfant de la poussette ou quand vous l'y installez.

Ne garez jamais, si possible, la poussette sur une pente.

Veillez à ce que la poussette soit bien stable notamment dans les transports en commun.

Quand vous prenez des escaliers avec , faites rouler la poussette doucement et avec précaution sur les marches.

N'utilisez pas d'escalator avec la poussette.

Ne posez jamais d'objets sur la capote.

Si vous devez porter la poussette pour franchir des obstacles (par exemple des marches), assurez-vous que les systèmes de verrouillage ne s'ouvrent pas.

Veillez à ce que les pièces mobiles ne se trouvent pas à la portée de votre enfant lors des réglages.

Votre peut être endommagée en raison d'une charge excessive, d'un pliage non conforme ou via l'utilisation d'accessoires non adaptés.

Les sièges auto, utilisés avec un châssis, ne remplacent ni le berceau ni le lit d'enfant. Si votre enfant doit dormir, il doit être placé dans un accessoire adapté de la poussette, un berceau ou un lit également adaptés.

Pour dormir mettez votre enfant dans un accessoire adapté de la poussette, un berceau ou un lit d'enfant.

ATTENTION ! - poids et tailles conseillés

Le poids maximum de l'enfant pour la nacelle ou le couffin est de 9 kg (20 lbs).

Le siège convient aux petits enfants de 6 à 36 mois (20 kg/44 lbs) qui ont une taille de 102 cm au maximum (40 in).

Le poids maximum pour le cadre est de 4 kg (8,8 lbs).

Si le poids recommandé par le fabricant est dépassé, la stabilité de la poussette n'est plus garantie.

Tous les poids posés sur la barre et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette.

ATTENTION ! Informations pour l'utilisation de la couchette (nacelle ou couffin)

Faites attention aux risques liés au feu et aux autres sources de chaleur comme les appareils de chauffage électriques, les flammes de gaz, s'ils sont à proximité immédiate de la couchette.

Utilisez exclusivement le matelas livré par GESSLEIN et aucun autre produit.

Vérifiez régulièrement que les poignées et le fond ne soient pas endommagés et qu'ils ne laissent pas apparaître des traces d'usure.

Assurez-vous que la poignée de la nacelle se trouve dans la bonne position (=verticale) quand vous la portez ou la soulevez.

Ne posez jamais la nacelles ou le couffin sur un support.

## SOINS / ENTRETIEN

Votre poussette est fortement sollicitée et bien évidemment salie à travers son utilisation quotidienne sur les rues enneigées, poussiéreuses ou boueuses ou sur les chemins de campagne.

Avec une de haute qualité comme la , le soin et l'entretien sont particulièrement importants afin que chaque pièce puisse







fonctionner sans problème.

Si vous suivez les recommandations suivantes pour l'entretien, vous pourrez profiter de votre pendant longtemps !

#### Indications générales

N'exposez jamais votre de manière prolongée au soleil.

De la même manière qu'un tissu blanchit dans une certaine mesure, la couleur d'origine du textile pourrait aussi être altérée.

Utilisez toujours une housse de protection en cas de pluie ou de neige.

Pour éviter la formation de moisissures, ne garez jamais la poussette dans des lieux humides.

Veillez toujours à ce que la poussette soit entièrement séchée après l'utilisation et avant son entreposage.

Si votre poussette doit entrer en contact avec du sel (par exemple à la mer ou en cas d'épandage de sel sur les trottoirs) rincez impérativement le châssis avant de le sécher soigneusement.

Veillez à ce que la partie supérieure sensible de votre ne soit pas endommagée pendant le transport ou l'entreposage.

Les égratignures qui surviennent postérieurement à l'achat ne constituent pas des motifs de réclamation.

#### Soin et entretien des roues

Enlevez régulièrement les roues et nettoyez-les avec une brosse et de l'eau.

Huiliez ensuite les roulements et les essieux avec une graisse adaptée.

Traitez les capots de protection des roues avant ainsi que toutes les pièces métalliques avec un produit anti-corrosion après le nettoyage et avant l'arrivée de l'hiver.

Pour éviter des bruits de grincement, graissez régulièrement les ressorts des essieux avant et arrière.

#### Soin et entretien du châssis

Nettoyez les pièces mécaniques du châssis avec une brosse souple. Quand vous enlevez la saleté, brossez toujours vers extérieur des charnières.

Essuyez simplement la poignée de poussée avec un chiffon humide.

Assurez-vous régulièrement que toutes les vis et tous les rivets sont serrés et intacts.

Graissez régulièrement tous les joints et essieux avec un lubrifiant adaptée.

Contrôlez régulièrement les pièces et remplacez-les si besoin.

Traitez les têtes des rivets et des vis ainsi que toutes les pièces métalliques avec un produit anti-corrosion après le nettoyage et avant l'arrivée de l'hiver.

#### Soin des tissus

Vous pouvez ôter le revêtement du siège et la capote de la et les laver en machine.

Dévissez la fixation de la capote de sa fixation et enlevez les tringles avant de laver la capote.

Quand vous lavez le tissu de la poussette, veillez à ce que la température

n'excède pas 30°C / 85 F (lavage à froid) et utilisez exclusivement une lessive délicate.

Ne pas faire blanchir, essorer, repasser ou laver chimiquement les tissus.

Lavez toujours les pièces de tissu séparément.

N'exposez pas les tissus humides au soleil fort.

Faites sécher les pièces de tissu de préférence en les étendant dans une pièce sèche et aérée.

## GARANTIE

En tant que fabricant, GESSLEIN GmbH, ayant son siège à Redwitz (ci-après « GESSLEIN »), nous vous accordons une garantie pour la (ci-après « le produit ») dans les conditions suivantes :

La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

La garantie est valable dans le monde entier à l'exception des États-Unis et du Canada.

La garantie permet une réparation mais pas l'échange ou la restitution du produit.

GESSLEIN supporte les coûts et le risque de transport à partir et jusqu'au revendeur auprès duquel le produit a été acheté (ci-après « le revendeur ») à condition que la réparation soit couverte par la garantie.

La garantie n'est applicable que si Gesslein, en sus du produit défectueux, a reçu :

- une copie de la facture avec la date d'achat

- une description détaillée des dysfonctionnements.

La garantie n'est pas transférable et ne peut être actionnée que par le premier propriétaire.

La garantie n'a aucune influence quant à votre droit légal d'exercer une action en responsabilité contre le revendeur pour produit défectueux.

Il n'y a pas de garantie en cas de :

Modifications ou réparations effectuées par vous-même ou par une autre personne, sans avoir obtenu au préalable une autorisation écrite de Gesslein ou du revendeur.

Dommages dus à la négligence, à un accident, ou à une utilisation ou entretien autres que ceux mentionnés dans la notice d'utilisation

Produits avec numéro de série absent ou endommagé

Dommages issus d'une usure normale

Fils tirés dans la mesure où il s'agit visiblement de matières tissées.

Surfaces rendues rugueuses ou usure des endroits sollicités (par exemple zone de pieds)

Formation de bouloches (comme celles des pulls, qui peuvent être enlevées avec des brosses à vêtements ou anti-bouloche)

Traces d'eau dues au lavage ou à la pluie

Couleurs qui déteignent au lavage

Des tissus qui se fanent au soleil

Différences de couleur entre les lots (l'accessoire doit toujours être commandé avec la poussette)

Pièces consommables comme les roues, les joints, les bagues, les rivets et les vis

Bruits dus à un graissage insuffisant

Tout dommage dû à au non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien

Formation de rouille en raison de l'absence de protection anti-corrosion

Informations importantes

Ce produit est garanti pendant 24 mois à compter de la date d'achat.

En cas de dommage veuillez vous adresser à votre revendeur.

Si le revendeur n'est pas en mesure de réparer le dommage, vous pouvez vous adresser à Gesslein.

Conservez en lieu sur la notice d'utilisation et la preuve d'achat.

Afin d'éviter des réparations onéreuses, nous vous conseillons vivement de faire vérifier la poussette par le service client après une utilisation de 6 mois.

Vous trouverez des informations sur [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

La est un modèle haut de gamme ; nous attachons une attention particulière aux matériaux exclusifs et à une fabrication haute qualité, afin de garantir à vous et à votre enfant un confort maximal en toute sécurité.

Il convient donc d'utiliser uniquement des accessoires originaux ou des produits que nous avons autorisés expressément pour la .

Si vous avez besoin d'une pièce de rechange, veuillez vous adresser à votre revendeur ou commandez la pièce sur [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Il est recommandé d'enregistrer immédiatement votre INDY ou sous trois mois après l'achat au plus tard.

Vous pourrez ainsi bénéficier d'une garantie étendue et nous pourrions vous contacter quand il y a des nouveautés.

Veillez remplir la carte d'enregistrement jointe ou enregistrez-vous en ligne sur [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

Nous sommes contents de recevoir vos commentaires sur INDY ou les autres produits GESSLEIN.

Vous pouvez nous transmettre vos questions, commentaires et suggestions à [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de).

Visitez également notre site internet [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de) et abonnez-vous à notre Newsletter pour recevoir des informations actualisées sur INDY et nos autres produits.



## ¡MUCHAS GRACIAS!

Al comprar este se ha decidido usted por un de gran calidad, que le ayudará a que la movilidad en su rutina diaria con el bebé sea dinámica. ¡Le agradecemos profundamente que haya depositado su confianza en nuestro producto y esperamos que disfrute mucho de su nuevo cochecito!

«Innovative. New. Designed. Young». Este es el cochecito todo en uno de GESSLEIN. Y por eso mismo lleva este nombre: INDY!

Ya sea bebé o niño pequeño, gran ciudad o campo, verano o invierno, monte o playa: es perfecto para cada entorno, cada bebé y cada situación.

Nuestro objetivo es lograr que sus desplazamientos con el bebé sean lo más agradable posible. Y precisamente esta ha sido nuestra referencia durante el desarrollo del .

Su diseño moderno, su tecnología innovadora y sus excelentes materiales lo convierten en el perfecto compañero durante los primeros años de vida de su bebé.

Para cumplir con los más altos estándares de calidad, nos esmeramos en utilizar materiales de gama alta y en lograr un acabado impecable. Todos nuestros textiles en el están libres de sustancias nocivas y se cosen cuidadosamente a mano. Expertas costureras de empresas tradicionales alemanas producen puntada a puntada un producto de gran calidad, que bien merece su confianza.

El cochecito cumple los más exigentes requisitos de las normas EN1888:2018 / EN1466:2014 y garantiza el transporte seguro y confortable de su bebé.

## ADVERTENCIAS

Antes de utilizar por primera vez el , es fundamental que lea estas instrucciones por completo.

Importante: Guarde este manual de instrucciones en un sitio seguro para futuras consultas.

Si usted no sigue las indicaciones, puede poner en peligro la seguridad de su bebé.

¡No deje nunca a su niño solo!

Para evitar el peligro de ahogamiento en lactantes y niños pequeños, retire y elimine inmediatamente todos los forros plásticos, enganches y embalajes.

Antes de usarlo, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo se hayan enganchado.

Para evitar lesiones, antes de desplegar o plegar el cochecito asegúrese de que el niño esté apartado a distancia suficiente.

No deje que el niño juegue con este producto.

Utilice un cinturón de seguridad en cuanto el bebé pueda sentarse por sí solo.

Este asiento no es apto para bebés menores de 6 meses.

Utilice siempre el sistema de sujeción.

**PELIGRO DE ESTRANGULACIÓN:** No deje nunca a su hijo solo en el cochecito o en el capazo cuando los cinturones estén flojos o sueltos. El bebé podría estrangularse. Además, asegúrese de que no haya objetos con cintas o cordones (p. ej. gorritas, chupetes, móviles) al alcance del bebé.

Antes de usarlo, asegúrese de que el módulo del cochecito o el asiento o los elementos de sujeción del asiento del coche estén enganchados correctamente.

Este producto no es adecuado durante la práctica del jogging o patinaje.

## ADVERTENCIAS: CAPAZO Y HAMACA

se puede utilizar en combinación con el capazo, la hamaca o el cinturón de seguridad del grupo 0 —desde el primer día de vida hasta la edad de 36 meses—.

Utilice siempre la posición más reclinada para los recién nacidos.

Este producto es adecuado para un bebé que todavía no se puede incorporar, darse la vuelta o apoyarse en sus manos o rodillas por sí solo. Peso máximo del bebé: 9 kg.

Coloque el capazo o la hamaca siempre sobre una superficie rígida, horizontal y seca.

No deje que otros niños jueguen en las proximidades de la hamaca o del capazo sin que estén vigilados.

No utilice el capazo o la hamaca si faltan piezas o hay alguna rota o agrietada.

No deje ningún asa dentro del módulo del cochecito.

## AVISOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ¡ATENCIÓN! Información general

La seguridad de su bebé es responsabilidad suya.

Cada vez que vaya a utilizar su , debe comprobar que el estado sea el adecuado.

No lo utilice si falta alguna pieza o hay alguna rota o agrietada.

Para garantizar la seguridad de su bebé, se deben reparar inmediatamente todas aquellas piezas que estén dañadas o desgastadas antes de utilizar de nuevo el cochecito.

Ofrecemos las piezas de recambio y accesorios adecuados para el .

Utilice exclusivamente estas piezas de recambio o productos originales que tienen la autorización explícita de GESSLEIN para su uso en el .

El uso de productos que carecen de la autorización explícita de GESSLEIN puede provocar riesgos para la seguridad.

está concebido exclusivamente para el transporte de un bebé. No transporte nunca más de uno al mismo tiempo en el cochecito.

Cuando aparque el cochecito, accione siempre el freno y asegúrese de que esté bien enganchado.

Cerciórese siempre de que el freno esté enganchado cuando saque a su bebé del cochecito o cuando lo coloque en él.

Procure no aparcar el cochecito en una pendiente.

Preste atención, especialmente en los transportes públicos, a que el cochecito esté bien sujeto.

Cuando tenga que subir o bajar escaleras con el , hágalo superando los escalones suave y lentamente.

No utilice el cochecito en escaleras automáticas.

No coloque nunca objetos sobre la capota.

Si va a levantar el cochecito al superar algunos obstáculos (p. ej. escaleras), compruebe siempre que no se haya soltado ninguna sujeción.

Cuando vaya a colocar el cochecito en otra posición, preste atención a que su bebé no se encuentre cerca de piezas móviles.

Su se puede dañar si se carga en exceso, se pliega de manera inadecuada o se utilizan accesorios no autorizados.

Los asientos para niños que se utilizan en combinación con un bastidor no sustituyen ni la cuna ni la cama para niños. Si su bebé necesita dormir, deberá colocarlo en un módulo adecuado para el cochecito, en una cuna o una cama que sean apropiadas.

Si el bebé va a dormir, colóquelo en un módulo adecuado para el cochecito, en una cuna o una cama para niños adecuadas.

¡ATENCIÓN! Pesos y tamaños recomendados

Para el capazo y la hamaca, el peso máximo del niño es de 9 kg (20 lb).

El asiento es apto para niños pequeños de 6 a 36 meses (20 kg/44 lb) y hasta un tamaño de 102 cm (40 in).

El peso máximo para el capazo del chasis es de 4 kg (8,8 lb).

No se puede garantizar la estabilidad del cochecito si se supera el peso de carga recomendado por el fabricante.

Las cargas que se coloquen en el manillar o en la parte posterior del respaldo o en los laterales del cochecito afectan a la estabilidad del mismo.

¡ATENCIÓN! Información para el uso del módulo camilla (capazo o hamaca)

Preste atención a los riesgos que conllevan los fuegos abiertos y otras fuentes de calor, tales como calefacciones eléctricas, llamas de gas, etc., cuando estos se encuentran cerca del módulo.

Utilice solo las colchonetas suministradas directamente por GESSLEIN y no otros productos.

Compruebe regularmente el manillar y los bajos por si muestran daños o síntomas de desgaste.

Al utilizar el capazo, compruebe que el asa se encuentre en la posición de uso correcta (=perpendicular) al levantar y al llevarlo.

No coloque nunca el capazo o la hamaca sobre un soporte.

## CUIDADO/MANTENIMIENTO

El uso diario en calles y caminos sucios, embarrados o nevados somete a su cochecito a un gran desgaste y naturalmente también lo ensucia.

El cuidado y el mantenimiento son cruciales para que la gran calidad del y del no se resienta y para que sus componentes funcionen siempre al mejor nivel.





Si usted sigue los siguientes consejos e indicaciones para el cuidado, podrá disfrutar su por mucho tiempo.

#### Indicaciones generales

No exponga su a la luz solar directa durante períodos prolongados.

Debido a que cada material acaba perdiendo color, podría cambiar el color original.

Cuando llueva o nieve, utilice siempre la burbuja de lluvia.

Para evitar la proliferación de hongos, no guarde nunca el cochecito en lugares húmedos.

Tenga en cuenta que hay que secar por completo el cochecito después de utilizarlo y antes de proceder a guardarlo.

Si el cochecito ha entrado en contacto con sal (p. ej. en el mar o con sal de deshielo), es indispensable lavar el chasis y secarlo cuidadosamente después.

Preste atención a que no se dañe la delicada superficie de su durante el transporte o durante su almacenamiento.

Los arañazos que aparecen después de la compra no suponen motivo de reclamación.

#### Cuidado y mantenimiento de las ruedas

Desmonte con frecuencia las ruedas y límpielas con un cepillo y agua.

Después, aplique lubricante a los rodamientos y ejes con la grasa adecuada.

Las tapas de cubierta de las ruedas delanteras y todos los elementos de metal deben tratarse con un agente anticorrosivo después de que se hayan limpiado y antes de que llegue el invierno.

Para evitar chirridos, lubrique también periódicamente los pequeños muelles de los ejes delantero y trasero.

#### Cuidado y mantenimiento del chasis

Limpie los elementos mecánicos del chasis con un cepillo suave. Si está eliminando la suciedad, empiece siempre desde las bisagras para progresar luego hacia afuera.

Limpie el manillar con un paño húmedo.

Compruebe periódicamente que los tornillos y los remaches estén fijos e intactos.

Lubrique periódicamente todas las rótulas y ejes con el lubricante adecuado.

Compruebe periódicamente todas las piezas de desgaste y sustitúyalas, si fuese necesario.

Las cabezas de tornillos y remaches y todas las piezas de metal deben tratarse con un agente anticorrosivo después de que se hayan limpiado y antes de que llegue el invierno.

#### Cuidado de las piezas textiles

El forro del asiento y la capota del XXX se pueden desmontar y lavar en la lavadora.

Antes de lavar la capota, desmonte la sujeción y extraiga el varillaje.

Al lavar los textiles del cochecito, preste atención a la temperatura máxima de lavado de 30 °C/85 °F (lavado en frío) y utilice solamente

detergente suave.

Los textiles no deben someterse a blanqueo, centrifugado, planchado o limpieza en seco.

Lave las piezas textiles del cochecito siempre por separado.

No ponga las piezas textiles mojadas o húmedas al sol.

El mejor modo de secar las piezas es estrándolas en un lugar seco y aireado.

## GARANTÍA

Como fabricante, GESSLEIN GmbH, con sede central en Redwitz (en adelante «GESSLEIN»), emite para el (en adelante «producto») una garantía bajo las siguientes condiciones:

El período de garantía es de 24 meses desde la fecha de compra.

Esta garantía es válida en todo el mundo, excepto en los Estados Unidos y Canadá.

La garantía cubre una reparación, pero no incluye en absoluto la posibilidad de cambio o devolución del producto.

GESSLEIN corre a cargo de los costes de transporte y el riesgo del transporte hacia y desde el distribuidor donde se adquirió el producto (en adelante «distribuidor»), siempre que la reparación esté cubierta por la garantía.

Se puede recurrir a la garantía solo cuando GESSLEIN haya recibido el producto defectuoso además de:

- una copia del recibo de compra con fecha de compra al igual que
- una descripción exacta de las reclamaciones.

La garantía no es transferible y solo el primer propietario podrá recurrir a ella.

La garantía no afecta a los derechos, especificados legalmente, que usted ostente, como por ejemplo, el derecho de hacer responsable de los defectos al proveedor.

Usted no tiene derecho a garantía cuando:

haya realizado o haya ordenado realizar modificaciones o reparaciones, sin que previamente haya obtenido para ello la autorización escrita pertinente por parte de GESSLEIN o del distribuidor

haya daños que se han producido debido a negligencia o accidente o un uso o mantenimiento distinto al que se indica en el manual de instrucciones

a los productos se les haya retirado el número de serie o el mismo esté dañado

los daños en el producto se deban a desgaste normal

se haya extraído hilo y se trate claramente de materiales que se han tejido

se trate de superficies rugosas o de rozamiento en zonas muy solicitadas (p. ej. en la zona de los pies)

se formen motas (se eliminan con cepillos para la ropa o con quitapelusas del mismo modo que en un jersey de lana)

aparezcan manchas de humedad al limpiar o en tiempo lluvioso

se descolore al lavar

se descolore por la radiación solar

haya diferencias en el color entre los distintos elementos (los accesorios se deben solicitar junto con el cochecito)

se trate de piezas de desgaste tales como ruedas, rótulas, cojinetes, remaches sueltos y conexiones roscadas

se produzcan ruidos debido a la falta de lubricación

los daños se deban a la inobservancia del manual de instrucciones y de las indicaciones de mantenimiento

se forme oxidación debido a la falta de protección anticorrosiva

#### Información importante

Este producto tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra.

Si detectase fallos, diríjase en primer lugar a su distribuidor.

Si el distribuidor no está en condiciones de subsanar el fallo, puede ponerse en contacto con GESSLEIN.

Conserve el manual de instrucciones y el recibo de compra en un lugar seguro.

Recomendamos llevar a cabo una inspección, transcurridos los 6 primeros meses de uso, para evitar así reparaciones costosas.

Encontrará las informaciones en [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

El es un modelo de gama alta en el que nos hemos esmerado por ofrecer materiales exclusivos y una elaboración cuidadosa, para garantizarles a usted y a su bebé el mayor grado de confort y seguridad.

Por ello, los solo se deben utilizar con accesorios y complementos originales o, en su defecto, con productos que hemos autorizado específicamente para .

Si necesita una pieza de recambio, diríjase directamente a su distribuidor o solicítela directamente en [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Registre su INDY cuanto antes o, como muy tarde, en los tres meses posteriores a la compra.

Con ello tiene la opción de acceder a una extensión de la garantía y nosotros nos podremos poner en contacto con usted cuando haya novedades.

Para ello, rellene la tarjeta de registro de producto adjunta o regístrese online en [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de).

Esperamos sus comentarios sobre el INDY u otros productos GESSLEIN.

Háganos llegar sus preguntas, sugerencias y comentarios a través de [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de).

Visite también nuestro sitio web [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de) y dese de alta para recibir nuestro boletín online con información actual del y nuestros otros productos.





IT

## MOLTE GRAZIE!

Con l'acquisto del Indy avete scelto un Passeggino di pregio che vi aiuterà ad organizzare in modo attivo la vostra quotidianità in movimento con il bambino.

Vi ringraziamo per la fiducia nel nostro prodotto e vi auguriamo tanta felicità con il vostro nuovo passeggino!

"Innovativo. Nuovo. Di design. Young." Questo è il passeggino all-in-one di GESSLEIN. Ed è per questo che si chiama proprio così: INDY!

Neonato o bambino piccolo, grande città o campagna, estate o inverno, montagna o spiaggia - Indy è perfetto per ogni tipo, ogni bambino e ogni situazione di vita.

Il nostro obiettivo è rendere a voi e al vostro bambino i momenti fuori casa i più confortevoli possibili. E questi sono proprio i criteri sulla base dei quali abbiamo sviluppato Indy.

Con il suo design moderno, la sua tecnologia innovativa e i suoi materiali di pregio, è l'accompagnamento perfetto per i primi anni di vita del vostro bambino.

Per soddisfare elevati standard qualitativi diamo importanza a materiali di alta qualità e ad una lavorazione di alto pregio.

Tutti i tessuti Indy sono privi di sostanze nocive e vengono cuciti a mano con cura. Punto per punto le nostre esperte cucitrici in aziende di tradizione tedesca confezionano un prodotto di qualità di cui potete fidarvi.

Il passeggino Indy rispetta le stringenti norme della direttiva EN1888:2018 / EN1466:2014 e vi garantisce un trasporto sicuro e confortevole del vostro bambino.

## AVVERTENZE

Prima di utilizzare per la prima volta il Indy, leggere attentamente queste istruzioni. Prima di utilizzare per la prima volta il Indy, leggere attentamente queste istruzioni. Prima di utilizzare per la prima volta il Indy, leggere attentamente queste istruzioni.

Importante - Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri

Se non vi attenete alle istruzioni, la sicurezza del vostro bambino potrebbe venire seriamente compromessa. Se non vi attenete alle istruzioni, la sicurezza del vostro bambino potrebbe venire seriamente compromessa.

Non lasciare mai il vostro bambino incustodito

Per evitare il rischio di soffocamento per neonati e bambini piccoli, rimuovete ed eliminate tutte le coperture in plastica, etichette e imballaggi.

Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati

Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il vostro bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto

Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto

Usare la cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di rima-

nere seduto da solo

Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi

Utilizzare sempre la cintura di sicurezza

**PERICOLO DI STRANGOLAMENTO:** Non lasciate mai il vostro bambino incustodito nel passeggino/nel guscio quando le cinture sono allentate o aperte. Il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Assicuratevi inoltre che non vi siano oggetti con nastri o stringhe (ad es. berretti, succhietti, mobili) a portata del vostro bambino.

Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati

Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare

## AVVISO PER NAVICELLE E BORSE PER IL TRASPORTO/AVVISO PER NAVICELLE E BORSE PER IL TRASPORTO

Indy può essere utilizzato in combinazione con una navicella, una borsa o una cintura di sicurezza del gruppo 0 - dalla nascita fino ad un'età di 36 mesi.

In caso di neonati utilizzate sempre la posizione più reclinata. In caso di neonati utilizzate sempre la posizione più reclinata.

Questo prodotto è adatto per un bambino che non si siede da solo, non si gira e non può sollevarsi sulle mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg. Questo prodotto è adatto per un bambino che non si siede da solo, non si gira e non può sollevarsi sulle mani e le ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.

Posate la navicella o la borsa per il trasporto solo su una superficie solida, orizzontale e asciutta.

Non lasciate mai che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della borsa per il trasporto o della navicella.

Non utilizzate la navicella o la borsa per il trasporto quando ci sono parti rotte, oppure strappate oppure mancanti.

Non lasciate maniglie flessibili nell'alzata per la navicella.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### ATTENZIONE! - informazioni generali

La sicurezza di su bebè es responsabilità sua.

Cada vez que vaya a utilizar su , debe comprobar que el estado sea el adecuado.

No lo utilice si falta alguna pieza o hay alguna rota o agrietada.

Para garantizar la seguridad de su bebè, se deben reparar inmediatamente todas aquellas piezas que estèn dañadas o desgastadas antes de utilizar de nuevo el cochecito.

Ofrecemos las piezas de recambio y accesorios adecuados para el .

Utilice exclusivamente estas piezas de recambio o productos originales que tienen la autorización explícita de GESSLEIN para su uso en el .

El uso de productos que carecen de la autorización explícita de GESSLEIN puede provocar riesgos para la seguridad.

està concebido exclusivamente para el transporte de un bebè. No trans-

porte nunca más de uno al mismo tiempo en el cochecito.

Cuando aparezca el cochecito, accione siempre el freno y asegúrese de que esté bien enganchado.

Cerciórese siempre de que el freno esté enganchado cuando saque a su bebè del cochecito o cuando lo coloque en él.

Procure no aparcar el cochecito en una pendiente.

Preste atención, especialmente en los transportes públicos, a que el cochecito esté bien sujeto.

Cuando tenga que subir o bajar escaleras con el , hágalo superando los escalones suave y lentamente.

No utilice el cochecito en escaleras automáticas.

No coloque nunca objetos sobre la capota.

Si va a levantar el cochecito al superar algunos obstáculos (p. ej. escaleras), compruebe siempre que no se haya soltado ninguna sujeción.

Cuando vaya a colocar el cochecito en otra posición, preste atención a que su bebè no se encuentre cerca de piezas móviles.

Su se puede dañar si se carga en exceso, se pliega de manera inadecuada o se utilizan accesorios no autorizados.

Los asientos para niños que se utilizan en combinación con un bastidor no sustituyen ni la cuna ni la cama para niños. Si su bebè necesita dormir, deberá colocarlo en un módulo adecuado para el cochecito, en una cuna o una cama que sean apropiadas.

Si el bebè va a dormir, colóquelo en un módulo adecuado para el cochecito, en una cuna o una cama para niños adecuadas.

¡ATENCIÓN! Pesos y tamaños recomendados

Para el capazo y la hamaca, el peso máximo del niño es de 9 kg (20 lb).

El asiento es apto para niños pequeños de 6 a 36 meses (20 kg/44 lb) y hasta un tamaño de 102 cm (40 in).

El peso máximo para el capazo del chasis es de 4 kg (8,8 lb).

No se puede garantizar la estabilidad del cochecito si se supera el peso de carga recomendado por el fabricante.

Las cargas que se coloquen en el manillar o en la parte posterior del respaldo o en los laterales del cochecito afectan a la estabilidad del mismo.

¡ATENCIÓN! Información para el uso del módulo camilla (capazo o hamaca)

Preste atención a los riesgos que conllevan los fuegos abiertos y otras fuentes de calor, tales como calefacciones eléctricas, llamas de gas, etc., cuando estos se encuentran cerca del módulo.

Utilice solo las colchonetas suministradas directamente por GESSLEIN y no otros productos.

Compruebe regularmente el manillar y los bajos por si muestran daños o síntomas de desgaste.

Al utilizar el capazo, compruebe que el asa se encuentre en la posición de uso correcta (=perpendicular) al levantar y al llevarlo.

No coloque nunca el capazo o la hamaca sobre un soporte.





## CURA / MANUTENZIONE

Con l'utilizzo quotidiano su strade e viottoli polverosi, fangosi o innevati, il vostro passeggino viene fortemente sollecitato e ovviamente anche sporcato.

In caso di un pregiato Passeggino come il Indy la cura e la manutenzione sono particolarmente importanti in modo che le singole componenti funzionino sempre in modo impeccabile.

Se seguirete i seguenti suggerimenti di cura e istruzioni avrete molte gioie dal vostro Indy!

Indicazioni generali

Non esponete mai il vostro Indy in pieno sole per periodi prolungati.

Siccome ogni tessuto si sbiadisce in una certa misura, i colori originali del tessuto potrebbero cambiare.

Utilizzare una copertura per la pioggia in caso di pioggia o neve.

Per evitare la formazione della muffa non conservate mai il passeggino in luoghi umidi.

Prestate attenzione affinché il passeggino dopo l'uso e prima di essere riposto sia sempre completamente asciutto.

Se il passeggino dovesse venire a contatto con del sale (ad es. al mare oppure sparso sui marciapiedi) sciacquate assolutamente il telaio e successivamente asciugatelo attentamente.

Prestate attenzione durante il trasporto e quando viene riposto che la delicata superficie del vostro Indy non venga danneggiata.

Graffi che compaiono dopo l'acquisto non rappresentano un motivo di reclamo.

Cura e manutenzione delle ruote

Togliete regolarmente le ruote e pulitele con una spazzola ed acqua.

Lubrificare successivamente i cuscinetti a sfera e l'asse con un olio adatto.

Trattare i tappi di copertura delle ruote anteriori e tutte le parti metalliche dopo la pulizia e prima dell'inverno con un inibitore di corrosione.

Per evitare rumori lubrificare regolarmente anche le piccole molle dell'asse anteriore e posteriore.

Cura e manutenzione del telaio

Pulite le parti meccaniche del telaio con una spazzola morbida. Se si rimuove la sporcizia, toglierla sempre distante dai giunti a cerniera.

Pulite il maniglione di spinta semplicemente con un panno umido.

Controllatelo regolarmente per verificare che tutte le viti e i chiodi siano stretti e intatti.

Lubrificare regolarmente tutte le giunture e gli assi con un mezzo di lubrificazione adatto.

Verificate regolarmente tutte le parti soggette a usura e in caso di necessità cambiatele.

Dopo la pulizia o prima dell'inverno trattate tutte le teste di chiodi o viti e tutte le parti in metallo con un inibitore di corrosione.

Cura delle parti in stoffa

Sia il coprisedile che la capote del Indy sono rimovibili e lavabili in lavatrice.

Prima di lavare la capote svitare il supporto della capote e rimuovete il sollevatore.

Quando lavate il tessuto del passeggino fate attenzione ad usare una temperatura di lavaggio massima di 30° C/85° F (acqua fredda) e utilizzate esclusivamente un detergente delicato.

I tessuti non devono essere candeggiati, centrifugati, stirati o puliti chimicamente.

Lavate sempre separatamente le parti in stoffa del passeggino.

Non mettete le parti in stoffa bagnate o umide sotto il sole.

La soluzione migliore è quella di asciugarle in posizione distesa in un ambiente asciutto ed areggiato.

## GARANZIA

Come produttore - GESSLEIN GmbH, con sede principale a Redwitz (di seguito denominato "GESSLEIN") accorda per il Indy (di seguito denominato "prodotto") una garanzia alle seguenti condizioni:

La garanzia dura 24 mesi dalla data di acquisto.

Questa garanzia è valida in tutto il mondo, ad esclusione degli Stati Uniti d'America e del Canada.

La garanzia assicura una riparazione ma non esplicitamente il cambio e la possibilità di restituzione del prodotto.

GESSLEIN si fa carico dei costi di trasporto e del rischio di trasporto da e per il rivenditore presso il quale il prodotto era stato acquistato (di seguito "il rivenditore"), a condizione che la riparazione sia coperta dalla garanzia.

La garanzia può essere fatta valere quando Gesslein, oltre al prodotto difettoso, ha ricevuto quanto segue:

- una copia della ricevuta di acquisto con la data di acquisto oltre che
- una chiara descrizione del problema

La garanzia non è trasferibile e può essere fatta valere dunque solo da primo possessore.

La garanzia non ha alcuna influenza su eventuali vostri diritti esistenti stabiliti dalla legge, come il diritto di rendere il rivenditore responsabile per eventuali difetti.

Nessuna pretesa di garanzia nei seguenti casi:

Modifiche o riparazioni fatte da voi stessi o fatte eseguire senza avere ottenuto preventivamente un accordo scritto da Gesslein o dal rivenditore specializzato

Danni che sono intervenuti in seguito a trascuratezza, a un incidente e/o a seguito di un utilizzo o di una manutenzione differenti rispetto a quando riportato nelle istruzioni per l'uso.

Prodotti con numero di serie danneggiato o rimosso.

Danni al prodotto derivanti dal normale utilizzo

Fili tratti, a condizione che si tratti di tessuti visibili/Fili tratti, a condizione

che si tratti di tessuti visibili

Superfici ruvide o abrasioni in zone esposte (ad es. nella zona dei piedi)  
Formazione di pallini (eliminazione come nel caso dei maglioni di lana tramite spazzole per abiti o macchine per pallini)

Macchie d'acqua per pulizia o pioggia

Scolorimento dei colori durante il lavaggio

Dissolvenza del tessuto a causa dei raggi solari/Dissolvenza del tessuto a causa dei raggi solari

Differenze di colori tra i diversi lotti di produzione (gli accessori dovrebbero sempre essere ordinati con il passeggino)

Parti soggette ad usura quali ruote, giunti, boccole, rivetti allentati e viti di collegamento

Rumore per mancanza di lubrificazione

Tutti i danni riconducibili a mancata osservanza delle indicazioni di utilizzo e di cura.

Formazione di ruggine a seguito di mancata protezione contro la corrosione

Informazioni importanti/Informazioni importanti

Questo prodotto ha una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto.

Nel caso di danni rivolgetevi innanzitutto al vostro rivenditore.

Se il rivenditore non è in grado di riparare il danno, potete rivolgervi a Gesslein.

Conservate le istruzioni per l'uso e la ricevuta di acquisto in un luogo sicuro.

Per evitare costose riparazioni vi suggeriamo, dopo un periodo di utilizzo di 6 mesi, di far eseguire urgentemente un servizio cliente.

Trovate le informazioni su [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de)

Il Passeggino Indy è un modello premium per il quale diamo il massimo valore alla scelta di materiali esclusivi e ad una lavorazione di pregio per dare a voi e al vostro bambino il massimo comfort e sicurezza

Per questo motivo con Indy possono essere utilizzati solo accessori o prodotti da noi espressamente autorizzati per Indy.

Se avete bisogno di una parte di ricambio rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato oppure ordinate direttamente su [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de)

Registrate subito il vostro INDY o al più tardi entro tre mesi dall'acquisto.

In questo modo avete la possibilità di prendere in considerazione un prolungamento della garanzia e noi possiamo rivolgerci a voi quando ci sono degli aggiornamenti.

Completata l'allegata cartolina di registrazione del prodotto oppure registratevi su [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

Vi ringraziamo per il vostro feedback su INDY e sugli altri prodotti di GESSLEIN.

Contattando [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de) potete comunicarci in ogni momento domande, stimoli o commenti.

Visitate anche il nostro sito internet su [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de) e iscrivetevi alla nostra newsletter online per ricevere tutte le informazioni su INDY e sugli altri nostri altri prodotti.



## KIITOS!

Ostamalla Indy:n olet valinnut korkealuokkaisen Lastenvaunut:n, jonka avulla voit liikkua aktiivisesti lapsen kanssa joka päivä. Kiitämme luottamuksestasi tuotettamme kohtaan ja toivomme, että lastenvaunuista on Sinulle paljon iloa!

„Innovatiivinen. Uusi. Design-tuote. Nuori.“ Tällaisina GESSLEINin yhdistelmävaunut tunnetaan. Siksi olemme valinneet sille nimen INDY! Olipa kyseessä vauva tai pikkulapsi, suurkaupunki tai maaseutu, kesä tai talvi, vuoristo tai merenranta - Indy sopii täydellisesti joka ympäristöön, jokaiselle vauvalle ja jokaiseen elämäntilanteeseen. Päämääränämme on tehdä Sinun ja lapsesi liikkumisesta niin miellyttävää kuin mahdollista. Juuri tätä kriteeriä silmällä pitäen olemme kehittäneet Indy:n.

Uudenaikaisella ilmeellään, innovatiivisella tekniikallaan ja korkealaatuisilla materiaaleillaan lastenvaunumme sopivat täydellisesti lapsesi ensimmäisiin elinvuosiin.

Jotta pystyisimme täyttämään korkeimmatkin laatuodotukset, olemme panostaneet ensiluokkaisiin materiaaleihin ja huolelliseen valmistustapaan.

Kaikki Indy-tekstitil on testattu haitallisilta aineilta, ja ne ovat huolellisesti käsin ommeltuja. Kokeneet ompelijat valmistavat perinteisissä saksalaisissa yrityksissä ommel ompeleelta laatuutteen, johon voit luottaa.

Indy-lastenvaunut on valmistettu tiukkojen EN1888:2018 / EN1466:2014 -normin turvallisuusääntöjen mukaisesti, minkä ansiosta voit kuljettaa lastasi turvallisesti ja kätevästi paikasta toiseen.

## VAROITUKSET

**VAROITUS!** Lue nämä käyttöohjeet tarkasti ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten. Jos käyttöohjeita ei noudateta, lapsen turvallisuus voi vaarantua vakavasti.

**Tärkeää -** Säilytä nämä ohjeet vastaisuuden varalle

Jos et noudata ohjeita, lapsesi turvallisuus voi olla vakavasti vaarantunut.

**VAROITUS!** Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa

**VAROITUS!** Ehkäise tukehtumisvaara ja säilytä muoviesineet lasten ulottumattomissa.

**VAROITUS!** Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki lukitukset ovat kunnolla kiinni.

**VAROITUS!** Loukkaantumisen ehkäisemiseksi huolehdi, että lapsi pysyytelee loitolla, kun vaunut puretaan osiin tai taitetaan kokoon.

**VAROITUS!** Älä anna lasten leikkiä tuotteella.

Kytke lapsi aina turvavyöllä kiinni rattaisiin, jos hän osaa itse nousta

istumaan. Kytke lapsi aina turvavyöllä kiinni rattaisiin, jos hän osaa itse nousta

istumaan.

Tämä ratasistuin ei sovellu alle puolivuotiaalle lapsille

Käytä aina turvavaljaita

**KURISTUMISVAARA:** Älä jätä lastasi koskaan yksin lastenvaunuihin/ kaukaloon, kun turvavyöt ovat irlallaan tai auki. Lapsesi saattaa kuristua vöihin. Varmista myös, ettei lapsesi lähettyvillä ole hihnallisia tai narullisia esineitä (esim. hattuja, tutteja, mobiileja).

**VAROITUS!** Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että vaunukoppa, sovitimet, turvakaukalo tai istuinosa on asennettu ja kiinnitetty oikein.

**VAROITUS!** Tuote ei sovellu juoksu- tai rullaluistelukäyttöön.

## KAUKALON JA KANTOLAUKUN VAROITUKSET/KAUKALON JA KANTOLAUKUN VAROITUKSET

Indy:ää voidaan yhdessä kaukalon, kantokassin tai 0-ryhmän turvavyön kanssa - käyttää syntymästä alkaen aina 36 kuukauden ikään asti.

Käytä vastasyntyneille vauvoille aina alimpaan kohtaan kallistettua asentoa. Käytä vastasyntyneille vauvoille aina alimpaan kohtaan kallistettua asentoa.

Tämä tuote soveltuu lapselle, joka ei osaa vielä istua, kääntyä tai nousta käsien ja polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.

Aseta kaukalo tai kantolaukku kiinteälle, tasaiselle ja kuivalle alustalle.

Älä anna muiden lasten leikkiä kantolaukun tai kaukalon lähellä ilman valvontaa.

Älä käytä kaukaloa tai kantolaukkuja, jos siihen kuuluvia osia on rikki, repeytyneinä tai ne puuttuvat kokonaan.

Älä pidä joustavia kantokahvoja lastenvaunujen yläosan päällä.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

### HUOMIO! - yleistietoa

Lapsesi turvallisuus on Sinun vastuullasi.

Tarkista ennen jokaista käyttöä, että Indy on asianmukaisessa kunnossa.

Älä käytä sitä, jos joku siihen kuuluvista osista on rikki, repeytyneinä tai puuttuu kokonaan.

Lapsesi turvallisuuden varmistamiseksi kaikki vaurioituneet tai kuluneet osat on korjattava viipymättä, ennen kuin lastenvaunut otetaan uudelleen käyttöön.

Meiltä on saatavilla vastaavia varaosia ja lisätarvikkeita Indy:ään.

Käytä ainoastaan alkuperäisiä osia tai tuotteita, jotka GESSLEIN on erityisesti hyväksynyt Indy:n kanssa käytettäväksi.

Muita kuin hyväksytyjä tuotteita käytettäessä turvallisuusriskejä ei voida sulkea pois.

Indy on tarkoitettu ainoastaan yhdelle lapselle - älä kuljeta koskaan useampia lapsia samanaikaisesti lastenvaunuilla.

Kun lopetat lastenvaunujen käytön, paina aina jarru päälle ja tarkista, että se on mennyt turvallisesti paikalleen.

Huolehdi aina siitä, että jarru on päällä, kun otat lapsesi vaunuista tai

laitat lapsen vaunuihin.

Älä jätä lastenvaunuja rinteeseen. Älä jätä lastenvaunuja rinteeseen.

Huolehdi etenkin julkisissa kulkuneuvoissa siitä, että vaunut ovat turvallisesti paikoillaan.

Siirrä Indy hitaasti ja varovasti portaiden yli, jos liikut portaikossa.

Älä käytä lastenvaunuja liukuportaisilla.

Älä koskaan aseta tavaroita kuomon päälle.

Kun kannat vaunuja esteiden yli (esim. portaat), tarkista, että lukitukset eivät aukea.

Huolehdi siitä, ettei lapsesi ole liikkuvien osien lähellä, kun vaihdat vaunujen asentoa. Huolehdi siitä, ettei lapsesi ole liikkuvien osien lähellä, kun vaihdat vaunujen asentoa.

Liian raskas lasti, ohjeiden vastainen kokoon taitaminen tai muiden kuin hyväksytyjen tarvikkeiden käyttäminen voivat aiheuttaa vaurioita Indy:ääsi.

Auton turvaistuimia, joita käytetään alustan kanssa, ei saa käyttää vauvan tai lapsen vuoteena. Jos haluat, että lapsesi voi nukkua, tähän tarkoitukseen on käytettävä soveltuvaa lastenvaunujen yläosaa, vauvojen tai lasten vuodetta.

Laita lapsesi nukkumaan soveltuvaan lastenvaunujen yläosaan, vauvojen tai lasten vuoteeseen.

**HUOMIO!** - paino- ja pituussuositukset

Kaukalossa ja kantokassissa saa kuljettaa korkeintaan 9 kg:n painoista lasta.

Istuinosa soveltuu pikkulapsille, jotka ovat 6-36 kuukauden ikäisiä (20 kg) ja korkeintaan 102 cm:n pituisia.

Rungon alustan painoraja on 4 kg.

Jos valmistajan suosittelema kuorman paino ylittyy, lastenvaunujen tasapainoa ei voida taata.

Työntökahvaan ja/tai selkänöjan taakse ja/tai vaunujen sivuille asetettu kuormitus vaikuttaa lastenvaunujen tasapainoon.

**HUOMIO!** - Makuuosan käyttöön liittyvää tietoa (kaukalo tai kantokassi)

Huomioi riskit, jotka aiheutuvat avoimesta tuesta ja muista lämmönlähteistä, kuten sähköllä toimivat lämmityslaitteet, kaasuliekit jne., kun makuuosa asetetaan tällaisten paikkojen läheisyyteen.

Käytä ainoastaan saamaasi GESSLEINin patjan alle laitettavaa suojusta, ei muita tuotteita.

Tarkista kädensijat ja alusta säännöllisesti vaurioilta ja kulumiselta

Varmista, että kannettaessa tai nostettaessa kaukalon kädensija on oikeassa (=pystysuorassa) kohdassa

Älä koskaan aseta kaukaloa tai kantokassia telineen päälle.



## HOITO/HUOLTO

Lastenvaunujen päivittäinen käyttö pölyisillä, kuraisilla tai lumisilla kaduilla ja pikkuteillä kuormittava vaunuja huomattavasti ja likaa ne.

Korkealuokkaisen Lastenvaunut, kuten Indy, hoito ja huolto ovat erityisen tärkeitä, jotta yksittäiset osat voivat toimia aina moitteettomasti.

Kun noudatat seuraavia hoitovinkkejä ja -ohjeita, Indy kestää pitkään!

Yleisiä ohjeita

Älä jätä Indy:ää koskaan kirkaaseen auringonvaloon pidemmäksi aikaa.

Kaikki kankaat haalistuvat jossain määrin, joten tekstiilien alkuperäiset värit saattavat tällöin muuttua.

Käytä sateessa tai lumisateessa aina sadesuojusta.

Älä säilytä vaunuja koskaan kosteissa tiloissa, ettei vaunuihin pääse muodostumaan hometta.

Huomaa, että lastenvaunut on aina kuivattava kokonaan käytön jälkeen ennen säilytykseen laittamista.

Jos lastenvaunut ovat joutuneet kosketukseen suolan kanssa (esim. merenrannalla tai suolatuolilla kulkuväylillä), runko on ehdottomasti huuhdeltava ja kuivattava lopuksi huolella.

Pidä käytön tai säilytyksen aikana huolta siitä, ettei Indy:n arka pinta vahingoitu.

Ostopäivän jälkeen syntyneistä naarmuista ei voi tehdä reklamaatiota.

Pyörien hoito ja huolto

Irrota pyörät säännöllisesti ja puhdista ne harjalla ja vedellä.

Voitele kuulalaakerit ja akseli säännöllisesti kulumisen ja ruostumisen ehkäisemiseksi.

Käsittely etupyörien suojukset ja kaikki metalliosat korroosionestoaineella puhdistuksen jälkeen sekä ennen talvea.

Voitele myös etu- ja taka-akselin pienet jousitukset säännöllisesti, jotta niihin ei synny narisevaa ääntä.

Runko-osan hoito ja huolto

Puhdista rungon mekaaniset osat pehmeällä harjalla. Kun poistat likaa, harjaa aina sarananivelistä pois päin.

Pyyhi työntökahva pelkällä kostealla kankaalla.

Tarkasta säännöllisesti, että kaikki ruuvit ja niitit ovat kunnolla kiinni ja että ne ovat ehjiä.

Rasvaa kaikki saranat ja akselit säännöllisesti tarkoitukseen sopivalla voiteluaineella.

Kuluvat osat on tarkastettava säännöllisesti ja vaihdettava tarvittaessa.

Käsittely niitti- tai ruuvikannat ja kaikki metalliosat korroosionestoaineella puhdistuksen jälkeen sekä ennen talvea.

Kangasosien hoito

Istuinsuojus sekä Indy:n kuomu ovat irrotettavia ja koneessa pestäviä.

Ruuva kuomunpidike irti ja poista kiskot ennen kuomon pesua.

Kun peset lastenvaunun kangasosia, huomioi, että pesulämpötila saa olla korkeintaan 30 °C/85 °F. Käytä vain hienopesuun tarkoitettua

pesuainetta.

Kangasosia ei saa valkaista, lingota, siilitää tai puhdistaa kemiallisesti.

Pese lastenvaunujen kangasosat aina erikseen.

Älä aseta märkejä tai kosteita kangasosia voimakkaaseen auringonvaloon.

Kuivaa kangasosat mieluiten muotoonsa venytettyinä ilmassa ja kuivassa tilassa.

## TAKUU

Valmistaja - GESSLEIN GmbH -, jonka päätoimipaikka on Redwitzissä (jäljempänä „GESSLEIN“) myöntää Indy:lle (jäljempänä „tuote“) takuun seuraavien ehtojen mukaisesti:

Takuuaika on 24 kuukautta ostopäivästä lukien.

Takuu on voimassa maailmanlaajuisesti, lukuun ottamatta Amerikan Yhdysvaltoja ja Kanadaa.

Takuu kattaa korjauksen, mutta ei tuotteen vaihtoa tai palautusta.

GESSLEIN on vastuussa kuljetuskustannuksista ja kuljetusriskeistä korjauksesta vastuussa olevan tahon ja sen jälleenmyyjän välillä, jolta tuote on hankittu (jäljempänä „jälleenmyyjä“), edellyttäen, että korjaus kuuluu takuuseen.

Takuu on voimassa vasta, kun Gesslein on viallisen tuotteen lisäksi vastaanottanut:

- kopion ostokuitista, josta ostopäivä käy ilmi

- selkeän reklamaatiokuvauksen

Tuotteen omistajan tai jonkun muun tekemät muutokset tai korjaukset ilman, että Gessleinilta tai jälleenmyyjältä on etukäteen pyydetty kirjallista lupaa tähän tarkoitukseen

Takuu ei vaikuta ostajan mahdollisiin laissa määrättyihin oikeuksiin, kuten jälleenmyyjän vastuuseen asettamiseen vian takia.

Takuu ei kata seuraavaa:

Tuotteen omistajan tai jonkun muun tekemät muutokset tai korjaukset ilman, että Gessleinilta tai jälleenmyyjältä on etukäteen pyydetty kirjallista lupaa tähän tarkoitukseen

Vauriot, jotka ovat syntyneet huolimattomuuden tai onnettomuuden seurauksena ja/tai muunlaisessa käytössä tai huollossa kuin käyttöohjeet määrittävät

Tuotteet, joiden sarjanumero on vahingoittunut tai poistettu

Tuotteessa olevat vauriot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta

Irronneet langat, mikäli on selvää, että kyseessä on kudottu kangas  
Karheat pinnat tai käytettyjen kohtien kuluminen (esim. jalkatilassa)

Nukan muodostuminen (poistamiseen käytetään vaateharjaa tai nukanpoistajaa, kuten villapaidoissa)

Puhdistamisen tai sateen aiheuttamat vesitahrat

Värien leviäminen pesussa/Värien leviäminen pesussa

Kankaan haalistuminen auringonpaisteessa/Kankaan haalistuminen auringonpaisteesta

Värien poikkeavuus yksittäisissä valmistuserissä (lisätarvikkeet tulisi aina tilata yhdessä lastenvaunujen kanssa)Kuluvat osat, kuten pyörät,

saranat, hylsy, irralliset niitit ja ruuviitokset

Äänet, jotka aiheutuvat voiteluaineen käyttämättä jättämisestä

Kaikki vauriot, jotka aiheutuvat käyttö- ja hoito-ohjeiden noudattamatta jättämisestäKaikki vauriot, jotka aiheutuvat käyttö- ja hoito-ohjeiden noudattamatta jättämisestä

Ruoste, joka aiheutuu korroosionestoaineen käyttämättä jättämisestä

Tärkeää tietoaTärkeää tietoa

Tällä tuotteella on 24 kuukauden pituinen takuu ostopäivästä lukien.

Mikäli vaurioita ilmenee, käänny jälleenmyyjän puoleen.

Jos jälleenmyyjä ei pysty korjaamaan vauriota, ota yhteyttä Gessleiniin.

Säilytä käyttöohjeet ja ostokuitti turvallisessa paikassa.

Kalliiden korjausten välttämiseksi suosittelemme lastenvaunujen huoltoa aina 6 kuukauden pituisen käyttöjakson jälkeen.

Lisätietoa löydät osoitteesta [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Lastenvaunut Indy on Premium-malli, jonka korkealuokkaisiin materiaaleihin ja laadukkaaseen valmistukseen on panostettu, jotta lastenvaunujen käyttö olisi mahdollisimman miellyttävää ja turvallista Sinulle ja lapsellesi.

Tästä syystä Indy:ään voi liittää ainoastaan alkuperäisiä lisäosia ja -tarvikkeita tai tuotteita, joilla on meidän erityisesti Indy:lle antama hyväksyntä.

Jos tarvitset lisäosia, käänny jälleenmyyjän puoleen tai tilaa ne suoraan osoitteesta [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Rekisteröi INDY mieluiten heti tai viimeistään kolmen kuukauden sisällä ostopäivästä lukien.

Näin Sinulla on mahdollisuus hyödyntää pidennettyä takuuta ja me voimme kääntyä puoleesi, kun meillä on uusinta tuotteeseen liittyvää tietoa.

Täytä mukana oleva tuotteen rekisteröintikortti tai tee se verkkosivullamme osoitteessa [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

Kuulemme mielellämme palautetta INDYstä tai muista GESSLEIN-tuotteista.

Voit lähettää milloin tahansa kysymyksiä, ideoita ja kommentteja osoitteeseen [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de).

Käy myös verkkosivullamme osoitteessa [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de) ja tilaa online-utskirjeemme, jotta saat viimeisintä tietoa INDYstä ja muista tuotteistamme.



**DĚKUJEME VÁM!**

Koupil Indy jste se rozhodli pro kvalitní dětský kočárek, který Vám usnadní aktivní prožívání mobilního života s dítětem.

Děkujeme Vám za důvěru v náš produkt a přejeme spoustu radosti s novým kočárkem!

„Innovative. New. Designed. Young.“ To všechno dohromady představuje dětský kočárek firmy GESSLEIN. A přesně proto se jmenuje právě takhle: INDY!

Pro kojence i batole, do velkého města i na venkov, na léto i na zimu, na hory i na pláž – Indy je ideální na každé místo, pro každé dítě a každou životní situaci.

Naším cílem je umožnit Vám i Vašemu dítěti co nejkomfortnější cestování. A právě v souladu s tímto požadavkem jsme vyvinuli Indy. Díky svému modernímu designu, inovativní technologii a vysoce kvalitním materiálům představuje ideálního společníka pro první roky dítěte.

Abychom vyhověli těm nejvyšším požadavkům na kvalitu, klademe důraz na prvotřídní materiály a perfektní zpracování.

Všechny textilie XXX jsou testovány na přítomnost škodlivých látek a jsou šitý ručně. Steh za stehem zhotovují zkušené šičky v tradičních německých podnicích kvalitní produkt, kterému můžete důvěřovat.

Dětský kočárek Indy je v souladu s přísnými bezpečnostními požadavky normy EN1888:2018 / EN1466:2014 a zaručuje Vám bezpečný a komfortní transport Vašeho dítěte.

**VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ:**

Před prvním použitím Indy si bezpodmienečně přečítajte tento návod.

Dôležité uschovajte pre prípadnú potrebu konzultácie.

Nedodržanie pokynov môže vážne ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa.

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru

Na zamedzenie nebezpečenstvu zadusenía dočítat a malých detí ihneď odstráňte a zlikvidujte všetky plastové púzdra, visačky a obaly.

Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.

Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.

Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.

Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.

Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov

Používajte vždy upevňovací systém.

**NEBEZPEČENSTVO ZAŠKRTENIA:** Nenechávajte svoje dieťa nikdy bez dozoru v detskom kočíku/vajičku, keď sú pásy uvoľnené alebo nezapnuté. Vaše dieťa by sa nimi mohlo zaškrtiť. Okrem toho zabezpečte, aby sa v dosahu vášho dieťaťa nenachádzali žiadne pásky alebo šnúrky (napr. čapice, cumeľ, hračky).

Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zaria-

denia kočiarika, sedačky alebo autosedačky

Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.

**INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE PRE VANIČKU A PRENOSNÚ TAŠKINU**

Indy sa môže – v kombinácii s vaničkou, prenosnou taškou alebo bezpečnostným pásmom pre skupinu 0 – používať od narodenia do veku 36 mesiacov.

V prípade novorodencov používajte vždy najnižšiu (najviac sklopenú) polohu.

Tento výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré nevie samostatne sedieť, otočiť sa a nevie sa zdvihnúť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

Vaničku alebo prenosnú tašku pokladajte len na pevný, vodorovný a suchý podklad.

Nenechávajte nikdy iné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej ročky alebo vaničky.

Nepoužívajte vaničku alebo prenosnú tašku, keď sú nejaké časti zlomené či roztrhnuté alebo keď chýbajú.

Nenechávajte v nástavci na kočík žiadne pružné nosné popruhy.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**POZOR! - obecné informace**

Bezpečnosť vášho dieťaťa je v vašej zodpovednosti.

Pred každým použitím skontrolujte riadny stav svojhoIndy.

Nepoužívajte ho, keď je akýkoľvek diel zlomený či roztrhnutý alebo keď chýba.

Na zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa by mali byť všetky poškodené alebo opotrebované diely bezodkladne opravené, kým opäť použijete detský kočík.

Pre Indy ponúkame príslušné náhradné diely a príslušenstvo.

Používajte výlučne tieto originálne diely alebo výrobky, ktoré firma GESSLEIN výslovne schválila na použite s Indy.

V prípade použitia výrobkov, ktoré nie sú výslovne schválené, nie je možné vylúčiť bezpečnostné riziko.

Indy je určené výlučne pre jedno dieťa – neprepravujte v kočíku, resp. s kočíkom nikdy viaceré deti naraz.

Keď odstavíte kočík, aktivujte vždy brzdu a preverte, či je určite zablokovaná.

Dbajte na to, aby bola brzda vždy zaistená, keď dieťa vyberáte z kočíka alebo ho doň dávate.

Pokiaľ je to možné, neodstavujte kočík na šikmej ploche.Pokiaľ je to možné, neodstavujte kočík na šikmej ploche.

Osobitný pozor dávajte vo verejných dopravných prostriedkoch na to, aby kočík stál bezpečne.

Keď s Indy idete po schodoch, vedte kočík po schodoch pomaly a šetrne.

Nepoužívajte kočík na eskalátore.

Nikdy neodkladajte žiadne predmety na striedku.

Keď kočík prenášate cez prekážky (napr. schody), dávajte pozor, aby sa neuvolnil žiadny blokovací mechanizmus.

Dávajte pozor na to, aby sa vaše dieťa pri nastavovaní jednotlivých polôh nenachádzalo v dosahu pohyblivých častí.Dávajte pozor na to, aby sa vaše dieťa pri nastavovaní jednotlivých polôh nenachádzalo v dosahu pohyblivých častí.

Príliš veľké zaťaženie, nesprávne sklopenie a použitie neschváleného príslušenstva môžu poškodiť váš Indy.

Detské autosedačky, ktoré sa používajú v spojení s podvozkom, nenahrádzajú kočíku ani detskú postieľku. Keď vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho na tento účel uložiť do vhodného nástavca kočíka, vhodnej koľisky alebo postieľky.

Na spanie uložte dieťa do vhodného nástavca kočíka, vhodnej koľisky alebo postieľky.

POZOR! – Odporúčané hmotnosti a veľkosti

Maximálna hmotnosť dieťaťa pre vaničku a prenosnú tašku je 9 kg (20 lbs).

Sedadlo je vhodné pre malé deti od 6 do 36 mesiacov (20 kg/44 lbs) a do veľkosti 102 cm (40 inch).

Maximálna hmotnosť pre kôš podvozku je 4 kg (8,8 lbs).

V prípade prekročenia zaťaženia, ktoré odporúča výrobca, nie je zaručená stabilita kočíka.

Akékoľvek bremená na rúčke a/alebo zadnej strane opierky a/alebo na stranách kočíka ovplyvňujú stabilitu kočíka.

POZOR! – Informácie v prípade použitia nástavca na ležanie (vanička alebo prenosná taška)

Dávajte pozor na riziká vyplývajúce z otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú napríklad elektrické výhrevné zariadenia, plynový plameň atď., keď sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti nástavca na ležanie.

Používajte výlučne matracovú podložku od firmy GESSLEIN a žiadny iný výrobok.

Pravidelne kontrolujte rúčky a spodok na poškodenia a známky opotrebovania.

Pokiaľ ide o vaničku, zabezpečte, aby bola rúčka pri nosení alebo dvíhaní v správnej (= zvislej) polohe.

Vaničku alebo prenosnú tašku nepokladajte nikdy na stojan.

**PÉČE/ÚDRŽBA**

Denním používaním na prašných, blátivých nebo zasněžených ulicích a polních cestách je váš kočárek silně namáhan a samozřejmě se také znečiští.

Abý jednotlivé díly stále bezchybně fungovaly je u vysoce kvalitního dětský kočárek jako je Indy velmi důležitá péče a údržba.

Pokud budete dodržovat následující typy a návody na údržbu, budete se ze svého Indy dlouho radovat!





## Všeobecné pokyny

Svíj Indy nikdy nevystavujte po delší dobu přímému slunečnímu záření. Jelikož každá tkanina do určité míry bledne, mohla by se jinak původní barva textilie změnit.

V případě deště nebo sněžení vždy používejte pláštěnku.

Kočárek nikdy nenechávejte uložený na vlhkém místě, aby nedocházelo k tvorbě plísní.

Dbejte na to, aby byl kočárek vždy po použití a před skladováním zcela vysušený.

Pokud by váš kočárek přišel do kontaktu se solí (např. u moře nebo na posoleném chodníku), omyjte bezprostředně poté podvozek a následně jej řádně vysušte.

Při transportu a skladování dbejte na to, aby se nepoškodil povrch vašeho Indy.

Škrábance, které vzniknou po koupi kočárku, nepředstavují důvod pro reklamaci.

Péče o kola a jejich údržba

Kola pravidelně sundávejte a očistěte je kartáčem a vodou.

Poté natřete osy a kuličková ložiska vhodným mazivem.

Krytky předních kol a ostatní kovové části ošetřete po čištění a před začátkem zimy prostředkem proti korozi.

Pravidelně rovněž mažte malá péřka na přední a zadní ose, abyste tak předešli vzniku skřípavých zvuků.

Péče a údržba podvozku

Mechanické části podvozku očistěte měkkým kartáčem. Pokud odstraňujete špínu, vždy ji pořádně vykartáčujte i z válcových kloubů.

Drždadlo otřete jednoduše vlhkým hadříkem.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou pevně dotaženy všechny šrouby a nýty, a zda jsou nepoškozené.

Všechny klouby a osy pravidelně mažte vhodným mazivem.

Pravidelně kontrolujte všechny rychle opotřebitelné díly a v případě potřeby je vyměňte.

Všechny hlavy nýtů a šroubů, stejně jako veškeré kovové části ošetřete po čištění a před začátkem zimy prostředkem proti korozi.

Péče o textilní části

Potah sedačky i stříšku Indy můžete sundat a vyprat v pračce.

Před tím, než budete stříšku prát, odšroubujte držák stříšky a sundejte tyčku.

Při praní textilních částí kočárku dejte pozor na maximální teplotu praní 30 °C/85 °F (praní za studena) a použijte výhradně prací prostředky na jemné prádlo.

Textilie nesmíte bělit, ždímat, žehlit ani chemicky čistit.

Textilní části kočárku perte vždy odděleně.

Mokrě nebo vlhké textilní části nesušte na ostrém slunci.

Textilní části sušte nejlépe v napnutém stavu, v dobře větrané a suché místnosti.

## ZÁRUKA

Jako výrobce - GESSLEIN GmbH - se sídlím v Redwitzu (dále jen „GESSLEIN“) poskytujeme na Indy (dále jen „výrobek“) záruku za následujících podmínek:

Záruční doba činí 24 měsíců od data zakoupení.

Tato záruka je platná po celém světě kromě USA a Kanady.

Záruka garantuje opravu, ale výslovně ne výměnu nebo možnost vrácení výrobku.

V případě, že oprava spadá do záručních podmínek, hradí GESSLEIN náklady a riziko přepravy od a k prodejci (dále jen „prodejce“), u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka může být uplatněna pouze tehdy, pokud Gesslein obdrží, kromě vadného výrobku, i následující:

- kopii dokladu o koupi s datem nákupu a - kopii dokladu o koupi s datem nákupu a - kopii dokladu o koupi s datem nákupu a

- jasný popis důvodu reklamace.

Záruka není převoditelná a uplatnit ji tudíž může pouze první majitel.

Záruka nemá vliv na eventuelní práva, jež vám přísluší ze zákona, např. právo činit prodejce zodpovědným za nedostatky.

Nárok na záruku nevzniká v případě: Nárok na záruku nevzniká v případě:

Změn a oprav, které jste provedli sami, nebo nechali provést bez toho, aniž byste k tomu předem získali písemný souhlas firmy Gesslein nebo prodejce

Poškození zapříčiněných nedbalostí nebo nehodou a/ nebo jiným použitím či údržbou, než jak je uvedeno v návodu

Výrobků s poškozeným nebo odstraněným sériovým číslem/Výrobků s poškozeným nebo odstraněným sériovým číslem

Poškození výrobku běžným opotřebením

Vytažených nití, pokud se jedná o viditelné tkané látky/Vytažených nití, pokud se jedná o viditelné tkané látky

Zdrsněných ploch nebo otěrů namáhaných míst (např. v oblasti nohou)

Žmolkovatění (odstranění jako u vlněných svetrů pomocí kartáče nebo odstraňovače žmolků)

Skvrn od vody způsobených čištěním nebo deštěm

Vyblednutí barev při praní/Vyblednutí barev při praní

Vyblednutí látky způsobeného slunečním zářením/Vyblednutí látky způsobeného slunečním zářením

Barevných rozdílů mezi jednotlivými částmi (příslušenství by mělo být objednáváno vždy společně s kočárkem)

Rychle opotřebitelných dílů jako jsou kola, klouby, pouzdra, volné nýty a šroubové spoje

Rušivých zvuků způsobených nedostatečným mazáním

Veškerých poškození, jež vyplývají z nedodržení návodu na používání a údržbu

Tvorby rzi v důsledku nedostatečné ochrany proti korozi

důležité informacedůležité informace

Záruční doba na tento výrobek činí 24 měsíců od data zakoupení. Záruční doba na tento výrobek činí 24 měsíců od data zakoupení.

Pokud se objeví závada, obraťte se nejprve na svého prodejce.

Pokud prodejce nebude schopen závadu odstranit, obraťte se na Gesslein. Pokud prodejce nebude schopen závadu odstranit, obraťte se na Gesslein.

Návod k použití a doklad o koupi uchovávejte na bezpečném místě.

Abyste se vyhnuli drahým opravám, doporučujeme vám, ihned po uplynutí 6 měsíční doby používání, nechat provést odborný servis.

Informace naleznete na [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de). Informace naleznete na [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

dětský kočárek Indy je prémiový model, u kterého klademe velký důraz na exkluzivitu materiálů a kvalitu zpracování, abychom tak zajistili vám i vašemu dítěti maximální komfort a bezpečnost.

Z tohoto důvodu smíte spolu s Indy používat pouze originální příslušenství a doplňky nebo výrobky, které jsou námi pro používání spolu s Indy výslovně povoleny.

Budete-li potřebovat náhradní díly, obraťte se na našeho obchodníka nebo je objednejte přímo na [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Zaregistrujte si svůj INDY nejlépe ihned nebo nejpozději do tří měsíců od nákupu.

Získáte tím možnost využít prodlouženou záruku a my Vás budeme mohli kontaktovat, pokud by nastaly nějaké aktualizace.

Vyplňte prosím přiloženou registrační kartu výrobku nebo se zaregistrujte online na [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

Děkujeme Vám za Váš názor na INDY nebo jiné výrobky značky GESSLEIN.

Na adresu [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de) nám můžete kdykoli zasílat své dotazy, náměty a komentáře.

Navštivte také naše webové stránky na adrese [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de) a přihlaste se k odběru online newsletteru, abyste mohli dostávat nejnovější informace o INDY a našich dalších výrobcích.





# SK

## ĎAKUJEME PEKNE!

Kúpou Indy ste si vybrali kvalitný detský kočík, ktorý vám pomôže stráviť mobilný čas s dieťaťom aktívne.

Srdčne vám ďakujeme za dôveru v náš výrobok a želáme veľa radosti s novým kočíkom.

„Innovative (inovačný). New (nový). Designed (dizajnový). Young (mladý).“ Taký je kočík typu všetko v jednom od firmy GESSLEIN. A preto sa volá práve tak: **INDY!**

Či dočča, alebo malé dieťa, veľké mesto alebo vidiek, leto alebo zima, hory alebo pláž – Indy je perfektný pre každý typ, každé bábätko a každú životnú situáciu.

Naším cieľom je, aby vám a vašmu dieťaťu bolo mimo domu čo najpohodnejšie. A Indy sme vyvinuli presne podľa takýchto kritérií.

S moderným dizajnom, inovačnou technikou a kvalitnými materiálmi je perfektným sprievodcom pre prvé roky vášho dieťaťa.

Aby sme splnili vysoké nároky na kvalitu, kladieme veľký dôraz na priemerné materiály a kvalitné spracovanie.

Všetky textilné materiály Indy prechádzajú testami na prítomnosť škodlivých látok a šijú sa starostlivo ručne. Steh za stehom zhotovujú skúsené šičky v nemeckých tradičných podnikoch kvalitný výrobok, ktorému môžete veriť.

Detský kočík Indy vyhovuje prísny bezpečnostným požiadavkám normy EN1888:2018 / EN1466:2014 a zabezpečuje bezpečnú a pohodlnú prepravu vášho dieťaťa.

## INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE

Pred prvým použitím Indy si bezpodmienečne prečítajte tento návod.

Dôležité uschovajte pre prípadnú potrebu konzultácie.

Nedodržanie pokynov môže vážne ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa.

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru

Na zamedzenie nebezpečenstvu zadusenía doččiat a malých detí ihneď odstráňte a zlikvidujte všetky plastové púzdra, visačky a obaly.

Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.

Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.

Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.

Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.

Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov

Používajte vždy upevňovací systém.

**NEBEZPEČENSTVO ZAŠKRTENIA:** Nenechávajte svoje dieťa nikdy bez dozoru v detskom kočíku/vajičku, keď sú pásy uvoľnené alebo nezapnuté. Vaše dieťa by sa nimi mohlo zaškrtiť. Okrem toho zabezpečte, aby sa v dosahu vášho dieťaťa nenachádzali žiadne pásky alebo šnúrky (napr. čapice, cumeľ, hračky).

Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky

Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.

## INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE PRE VANIČKU A PRENOSNÚ TAŠKUNFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE PRE VANIČKU A PRENOSNÚ TAŠKU

Indy sa môže – v kombinácii s vaničkou, prenosnou taškou alebo bezpečnostným pásmom pre skupinu 0 – používať od narodenia do veku 36 mesiacov.

V prípade novorodencov používajte vždy najnižšiu (najviac sklopenú) polohu. V prípade novorodencov používajte vždy najnižšiu (najviac sklopenú) polohu.

Tento výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré nevie samostatne sedieť, otočiť sa a nevie sa zdvihnúť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

Vaničku alebo prenosnú tašku pokladajte len na pevný, vodorovný a suchý podklad.

Nenechávajte nikdy iné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky alebo vaničky.

Nepoužívajte vaničku alebo prenosnú tašku, keď sú nejaké časti zlomené či roztrhnuté alebo keď chýbajú.

Nenechávajte v nástavci na kočík žiadne pružné nosné popruhy.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### POZOR! – Všeobecné informácie

Bezpečnosť vášho dieťaťa je vo vašej zodpovednosti.

Pred každým použitím skontrolujte riadny stav svojhoIndy.

Nepoužívajte ho, keď je akýkoľvek diel zlomený či roztrhnutý alebo keď chýba.

Na zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa by mali byť všetky poškodené alebo opotrebované diely bezodkladne opravené, kým opäť použijete detský kočík.

Pre Indy ponúkame príslušné náhradné diely a príslušenstvo.

Používajte výlučne tieto originálne diely alebo výrobky, ktoré firma GESSLEIN výslovne schválila na použitie s Indy.

V prípade použitia výrobkov, ktoré nie sú výslovne schválené, nie je možné vylúčiť bezpečnostné riziko.

Indy je určené výlučne pre jedno dieťa – neprepravujte v kočíku, resp. s kočíkom nikdy viaceré deti naraz.

Keď odstavíte kočík, aktivujte vždy brzdu a preverte, či je určite zablokovávaná.

Dbajte na to, aby bola brzda vždy zaistená, keď dieťa vyberáte z kočička alebo ho doň dávate.

Pokiaľ je to možné, neodstavujte kočík na šikmej ploche. Pokiaľ je to

možné, neodstavujte kočík na šikmej ploche.

Osobitný pozor dávajte vo verejných dopravných prostriedkoch na to, aby kočík stál bezpečne.

Keď s Indy idete po schodoch, vedte kočík po schodoch pomaly a šetrne.

Nepoužívajte kočík na eskalátore.

Nikdy neodkladajte žiadne predmety na striedku.

Keď kočík prenášate cez prekážky (napr. schody), dávajte pozor, aby sa neuvoľnil žiadny blokovací mechanizmus.

Dávajte pozor na to, aby sa vaše dieťa pri nastavovaní jednotlivých polôh nenachádzalo v dosahu pohyblivých častí. Dávajte pozor na to, aby sa vaše dieťa pri nastavovaní jednotlivých polôh nenachádzalo v dosahu pohyblivých častí.

Príliš veľké zaťaženie, nesprávne sklopenie a použitie neschváleného príslušenstva môžu poškodiť váš Indy.

Detské autosedačky, ktoré sa používajú v spojení s podvozkom, nenahradzujú kolísku ani detskú postieľku. Keď vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho na tento účel uložiť do vhodného nástavca kočička, vhodnej kolísky alebo postieľky.

Na spanie uložte dieťa do vhodného nástavca kočička, vhodnej kolísky alebo postieľky.

**POZOR!** – Odporúčané hmotnosti a veľkosti

Maximálna hmotnosť dieťaťa pre vaničku a prenosnú tašku je 9 kg (20 lbs).

Sedadlo je vhodné pre malé deti od 6 do 36 mesiacov (20 kg/44 lbs) a do veľkosti 102 cm (40 inch).

Maximálna hmotnosť pre kôš podvozku je 4 kg (8,8 lbs).

V prípade prekročenia zaťaženia, ktoré odporúča výrobca, nie je zaručená stabilita kočička.

Akékoľvek bremená na rúčke a/alebo zadnej strane opierky a/alebo na stranách kočička ovplyvňujú stabilitu kočička.

**POZOR!** – Informácie v prípade použitia nástavca na ležanie (vanička alebo prenosná taška)

Dávajte pozor na riziká vyplývajúce z otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú napríklad elektrické vyhrievné zariadenia, plynový plameň atď., keď sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti nástavca na ležanie.

Používajte výlučne matracovú podložku od firmy GESSLEIN a žiadny iný výrobok.

Pravidelne kontrolujte rúčky a spodok na poškodenia a známky opotrebovania.

Pokiaľ ide o vaničku, zabezpečte, aby bola rúčka pri nosení alebo dvíhaní v správnej (= zvislej) polohe.

Vaničku alebo prenosnú tašku nepokladajte nikdy na stojan.

## STAROSTLIVOSŤ / ÚDRŽBA

Pri každodennom používaní v prašných, blatistých alebo znečistených asfaltových a poľných cestách vystavujete kočík veľkému zaťaženiu, pričom sa, samozrejme, aj zašpiní.





Pri vysokokvalitnom detský kočík ako napr. Indy je preto starostlivosť a údržba mimoriadne dôležitá na to, aby jednotlivé súčasti kočíka správne fungovali.

Ak budete dozrôvať nasledujúce typy a pokyny, budete sa môcť z Indy tešiť dlhý čas!

Všeobecné informácie

Nevystavujte Indy nikdy na dlhší čas priamemu prudkému slnečnému svetlu.

Pretože každá látka do určitej miery bledne, mohla by sa zmeniť pôvodná farba textilnej látky kočíka.

Za dažďa a sneženia používajte vždy ochranu proti dažďu.

Zabráňte tvorbe plesní tak, že nikdy nebudete uskladňovať kočík na vlhkých miestach.

Vždy skontrolujte, či sa kočík po použití a pred uskladnením úplne vysuší.

Ak sa kočík dostane do styku so soľou (napr. pri mori alebo na posypanom chodníku), vždy dôkladne umyte podvozok a úplne ho potom vysušte.

Pri preprave a uskladnení dávajte pozor na to, aby sa nepoškodil citlivý povrch vášho Indy.

Ak sa po kúpe kočík poškrabi, nie je to dôvodom na reklamáciu.

Starostlivosť a údržba kolies

Pravidelne kolesá demontujte a vyčistite ich kefou a vodou.

Potom namažte guľkové ložiská a osi vhodným mazivom.

Po čistení a pred príchodom zimy ošetríte krytky predných kolies a všetky kovové časti vhodným prostriedkom proti korózii.

Vzniku pískavých zvukov zamedzte, ak nezabudnete pravidelne mazať malé pružiny na prednej a zadnej osi.

Starostlivosť a údržba podvozka

Mechanické časti podvozka čistite mäkkou kefou. Keď odstraňujete špinu, kefujte ju stále smerom von od kĺbových závesov.

Rúčku madla na tlačenie kočíka utrite vlhkou handrou.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a nity dotiahnuté a neporušené.

Pravidelne mažte všetky kĺby a osi pomocou vhodného maziva.

Kontrolujte pravidelne všetky časti vystavené opotrebeniu, v prípade potreby ich vymeňte za nové.

Po čistení a pred príchodom zimy ošetríte hlavy nitov a skrutiek a všetky kovové časti vhodným prostriedkom proti korózii.

Starostlivosť o textilné časti

Keď odoberiete poťah sedacej časti a striešku Indy, môžete ich prať v práčke.

Pred praním striešky odskrutkujte držiak striešky a vyberte tyčky.

Keď periete textilné časti kočíka, teplota vody pri praní nesmie prekročiť 30 °C (pranie v chladnej vode) a používajte výlučne šetrný prací prostriedok.

Textilné časti kočíka nesmieme bieliť, žmýkať v žmýkačke, žehliť ani

chemicky čistiť.

Textilné časti kočíka perte vždy osobitne.

Mokrú alebo vlhkú textilnú časť nedávajte sušiť na prudké slnko.

Textilné časti kočíka najlepšie usušite, ak budú pri sušení napnuté na dobre vetranom suchom mieste.

## ZÁRUKA

Ako výrobca GESSLEIN GmbH so sídlom v Redwitz (ďalej len „GESSLEIN“) poskytujeme na Indy (ďalej len „produkt“) záruku za nasledovných podmienok:

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa kúpy kočíka.

Táto záruka platí na celom svete okrem USA a Kanady.

V rámci záruky sa poskytuje oprava, avšak nie výslovné výmena produktu alebo možnosť jeho vrátenia.

GESSLEIN znáša prepravné náklady a prepravné riziko od predajcu a k predajcovi, kde bol produkt kúpený (ďalej len „špecializovaný predajca“), v prípade, ak je oprava poskytovaná v rámci záruky.

Záruku si môžete uplatniť len vtedy, ak GESSLEIN okrem chybného produktu doručíte aj:

- kópiu účtenky za kočík s dátumom jeho kúpy

- presný a jasný popis dôvodu reklamácie

Záruka sa neadá preniesť na tretie osoby, a preto si ju môže uplatniť len ten, kto si kočík kúpil u špecializovaného predajcu ako prvý priamo od neho.

Záruka nemá žiadny vplyv na ďalšie práva, ktoré vám prípadne vyplývajú zo zákona, ako napr. právo vyžadovať ručenie za nedostatky na produkte od špecializovaného predajcu.

Na záruku nemáte právo v prípade:

Zmienené opráv produktu, ktoré ste urobili sami alebo nechali urobiť tretie osoby bez toho, aby ste najprv na to dostali písomné povolenie od GESSLEIN alebo špecializovaného predajcu, u ktorého ste kočík kúpili.

Škôd, ktoré vznikli následkom neobalosti alebo pri nehode a/alebo pri používaní alebo údržbe, ktoré sa odlišujú od pokynov uvedených v návode na používanie.

Produktov s poškodeným alebo odmontovaným výrobným sériovým číslom.

Poškodenia produktu spôsobeného normálnym používaním.

Vytiahnutých nitiek, ak ide o viditeľne pletené textilné látky.

Zdrsených plôch alebo oderu na miestach vystavených používaniu (napr. v oblasti nôh).

Tvorby žmoliek (odstraňujú sa ako pri vlnených pulóvroch pomocou kefy na šaty alebo odžmolkovača).

Stôp po vode zapríčinených čistením alebo dažďovou vodou

Zníženia intenzity farebného odtieňa v dôsledku prania.

Vyblednutia látky vplyvom slnečného žiarenia.

Farebných rozdielov medzi jednotlivým súčasťami kočíka (príslušenstvo k nemu by ste si mali vždy objednať zároveň s kočíkom).

Opotrebovania namáhaných častí ako kolies, kĺbov, objímok, uvoľnených nitov a skrutkových spojení.

Zvukov spôsobených nedostatočným mazaním.

Všetkých škôd spôsobených nedodržiavaním návodu na používanie a údržbu.

Korózie ako dôsledku nevykonávanej ochrany proti korózii.

Dôležité informácie

Tento produkt má záruku 24 mesiacov od dátumu jeho kúpy.

Ak sa vyskytnú poruchy, obráťte sa najprv na svojho špecializovaného predajcu.

Ak špecializovaný predajca nie je schopný opraviť poruchu, obráťte sa na GESSLEIN.

Uskladnite si návod na používanie a účtenku nákupu na bezpečnom mieste.

Aby ste zabránili drahým opravám, odporúčame vám po 6 mesiacoch používania nechať urobiť odborný servis.

Ďalšie informácie nájdete na [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de). Ďalšie informácie nájdete na [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

detský kočík Indy je prémiový model, pri ktorom kladieme maximálny význam na použitie exkluzívnych materiálov a ich vysoko kvalitné spracovanie tak, aby sme vám a vášmu dieťaťu zaručili maximálne pohodlie a bezpečnosť.

Z tohto dôvodu smiete pri Indy používať len originálne diely príslušenstva a doplnky alebo produkty, na ktoré sme pri Indy udelili výslovné povolenie.

Ak potrebujete nejaký náhradný diel, obráťte sa priamo na svojho špecializovaného predajcu alebo ho priamo objednajte na [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Registrujte si svoj INDY najlepšie ihneď alebo najneskôr do troch mesiacov od kúpy.

Registráciou budete mať možnosť využiť predĺženú záruku a my vás môžeme osloviť v prípade nových aktualizácií.

Na tento účel vyplňte priložený kartu registrácie výrobku alebo sa registrujte online na stránke [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Potešíme sa spätné väzbe o INDY alebo iných výrobkoch GESSLEIN.

Svoje otázky, podnety a komentáre posielajte na [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de).

Navštívte tiež našu webovú stránku [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de) a prihláste sa na odber nášho online newsletteru, aby ste dostávali aktuálne informácie o INDY a našich ďalších výrobkoch.





# RU

## БЛАГОДАРИМ ВАС!

Покупая Indy, Вы приобретаете высококачественную бродяга, которая поможет Вам обеспечить активную мобильность Ваших повседневных прогулок с ребенком.

Благодарим Вас за доверие к нашему товару и желаем Вам много радости от использования Вашей новой коляски!

„Инновационная (Innovative). Новая (New). Дизайнерская (Designed). Молодежная (Young).“ Все, что необходимо знать об универсальной коляске (3 в 1) от GESSLEIN. Поэтому она и получила именно такое название: INDY!

Для младенца или малыша, в городе или деревне, летом или зимой, в горах или на пляже – Indy – идеальное решение для любого типа, любого ребенка и любой жизненной ситуации. Мы стремимся сделать максимально комфортными прогулки для Вас и Вашего ребенка. Это и побудило нас к созданию Indy. Благодаря своему современному дизайну, инновационным технологиям и высококачественным материалам она станет идеальным спутником Вашего ребенка в первые годы его жизни. Чтобы соответствовать самым высоким стандартам качества, особое значение мы придаем использованию первоклассных материалов и высокому уровню обработки. Все ткани для Indy проходят проверку на наличие вредных веществ и кропотливо шьются вручную. На традиционных немецких предприятиях опытные швеи стежок за стежком создают высококачественный продукт, которому Вы можете доверять.

Детская коляска Indy изготавливается в соответствии со строгими требованиями стандарта EN1888:2018 / EN1466:2014 и гарантирует Вам безопасность и комфорт во время прогулок с Вашим ребенком.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

Перед первым использованием бродяга обязательно ознакомьтесь с данным руководством. Сохраняйте данное руководство в надежном месте для последующего обращения. Соблюдайте данные указания, чтобы не подвергать угрозе безопасность Вашего ребенка.

Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра

Во избежание риска удущья у младенцев и детей раннего возраста немедленно снимите и выбросьте все пластиковые пакеты, бирки и упаковку.

Перед использованием убедитесь, что все фиксаторы зашелкнуты.

Во избежание травм при раскладывании и складывании коляски обязательно удостоверьтесь, что Ваш ребенок находится на безопасном расстоянии.

Используйте ремень безопасности, как только Ваш ребенок начнет самостоятельно сидеть.

Данный прогулочный блок не предназначен для детей младше 6 месяцев. Если Вы желаете использовать прогулочный блок для детей более младшего возраста, используйте для этого

специальные ремни, которые предназначены для детей с самого рождения.

Данный прогулочный блок не предназначен для детей младше 6 месяцев. Если Вы желаете использовать прогулочный блок для детей более младшего возраста, используйте для этого специальные ремни, которые предназначены для детей с самого рождения. Данный прогулочный блок не предназначен для детей младше 6 месяцев. Если Вы желаете использовать прогулочный блок для детей более младшего возраста, используйте для этого специальные ремни, которые предназначены для детей с самого рождения.

Данный прогулочный блок не предназначен для детей младше 6 месяцев. Если Вы желаете использовать прогулочный блок для детей более младшего возраста, используйте для этого специальные ремни, которые предназначены для детей с самого рождения. Всегда используйте детское удерживающее устройство, при этом обращайте внимание, чтобы Ваш ребенок был тщательно пристегнут.

**РИСК УДУШЕНИЯ:** Ни в коем случае не оставляйте Вашего ребенка без присмотра в коляске или автолюльке, если ремни не зашелкнуты или расстегнуты. Это может привести к удушению ребенка. Также удостоверьтесь, что в зоне досягаемости Вашего ребенка отсутствуют предметы с тесемками или шнурками (например, шапки, соски, мобильные телефоны).

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ДЕТСКОЙ ЛЮЛЬКИ И ПЕРЕНОСКИ

Indy можно использовать в сочетании с люлькой, переноской или ремнями безопасности группы 0 с момента рождения и до возраста 36 месяцев.

При прогулках с новорожденными детьми всегда используйте положение с максимально откинутой назад спинкой.

Данное изделие предназначено только для ребенка, который еще не умеет самостоятельно садиться

Основание для установки люльки или переноски должно быть прочным, горизонтальным и сухим.

Не позволяйте другим детям без присмотра играть рядом с переноской или люлькой.

Не используйте люльку или переноску с поврежденными, треснутыми или отсутствующими элементами.

Не оставляйте гибкие ручки внутри переноски.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ! – общая информация

Вы отвечаете за безопасность Вашего ребенка.

Перед каждым использованием проверяйте состояние Вашей Indy.

Не используйте ее с поврежденными, треснутыми или отсутствующими элементами.

Для безопасности Вашего ребенка все дефектные или изношенные элементы необходимо безотлагательно отремонтировать, прежде чем снова использовать коляску.

Мы предлагаем соответствующие запасные детали и аксессуары для Indy.

Используйте, пожалуйста, исключительно данные оригинальные детали или товары, которые были однозначно допущены GESSLEIN для использования с Indy.

Использование товаров, которые не разрешены в прямой форме, может быть небезопасным.

Indy предназначена для прогулки исключительно одного ребенка, ни в коем случае не используйте данную детскую коляску для одновременной транспортировки нескольких детей.

При парковке коляски всегда используйте тормоз, и проверяйте, чтобы он был надежно зафиксирован.

Во время укладывания или извлечения Вашего ребенка из коляски проверьте, чтобы тормоз был надежно зафиксирован.

Старайтесь не оставлять коляску на наклонной поверхности.

Пользуясь общественным транспортом, всегда обращайтесь внимание, чтобы коляска находилась в устойчивом положении.

Во время перемещения с Indy по лестнице спускайте коляску по ступенькам медленно и бережно.

Не используйте коляску на эскалаторах.

Ни в коем случае не оставляйте предметы на капюшоне.

При переноске коляски через препятствия (например, над лестницей) проверьте, чтобы все фиксаторы были зашелкнуты.

При регулировке элементов коляски обращайте внимание, чтобы Ваш ребенок находился на безопасном расстоянии от подвижных частей.

Слишком тяжелые нагрузки, неправильное складывание или использование не разрешенных изготовителем аксессуаров, может причинить вред Вашей Indy.

Использование детских автокресел в сочетании с шасси не заменит колыбельку или детскую кроватку.

Во время сна укладывайте ребенка в соответствующий блок коляски, колыбельку или детскую кроватку.

**ВНИМАНИЕ!** – рекомендуемый вес и габариты

Максимальный вес ребенка при использовании люльки и переноски может составлять 9 кг (20 фунтов).

Прогулочный блок предназначен для детей младшего возраста от 6 до 36 месяцев (20 кг/44 фунта), рост до 102 см (40 дюймов).

Максимальный вес корзины на шасси составляет 4 кг (8,8 фунтов).

В случае превышения рекомендуемой производителем нагрузки мы не можем гарантировать устойчивость коляски.

Крепление любых грузов на откидной ручке детской коляски отрицательно сказывается на ее устойчивости.

**ВНИМАНИЕ!** – Информация об использовании лежачего блока (люлька или переноска)





Обращайте внимание на риски, связанные с открытым огнем или другими источниками тепла, такими как электрические обогреватели, газовое пламя и т.д., если они находятся в непосредственной близости от лежащего блока.

Используйте исключительно подматрасник GESSLEIN, идущий в комплекте, и не пользуйтесь никакими другими изделиями.

Регулярно проверяйте, чтобы на ручках и днище не было повреждений и следов износа.

При переносе или подъеме люльки убедитесь, что ручка находится в правильном (=вертикальном) положении

Ни в коем случае не ставьте люльку или переноску на подставку.

## УХОД / ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежедневное использование на пыльных, грязных или заснеженных дорогах (в том числе грунтовых) приводит к значительным нагрузкам и, как следствие, загрязнению Вашей детской коляски.

Для высококачественных бродяга, таких как, например, Indy, уход и обслуживание имеют особое значение для обеспечения безотказной работы каждого компонента.

Соблюдение приведенных ниже советов и указаний по уходу позволит Вашей Indy приносить Вам радость еще долгое время!

Общие указания

Никогда не подвергайте Вашу Indy длительному воздействию прямого солнечного света.

Выгоранию в той или иной степени подвержен любой материал, и в связи с этим оригинальный цвет ткани со временем может измениться.

Во время дождя или снега всегда пользуйтесь дождевиком.

Никогда не оставляйте коляску во влажных местах на длительное время, чтобы не допустить образования плесени.

После использования или перед началом длительного хранения обращайтесь внимание на то, чтобы коляска была полностью сухой.

Если Ваша детская коляска вступила в контакт с солью (например, с морской или дорожной солью), обязательно промойте, а затем тщательно высушите шасси.

Во время прогулок или длительного хранения обращайтесь внимание на то, чтобы на чувствительной поверхности Вашей Indy не было повреждений.

Царапины, появившиеся после покупки, не являются основанием для рекламации.

Уход и обслуживание колес

Регулярно выполняйте демонтаж и чистку колес с помощью щетки и воды. Затем смажьте шариковые подшипники и оси, используя для этого соответствующую смазку.

После чистки, а также перед наступлением зимы обработайте заглушки передних колес и все металлические части антикоррозионным средством.

Во избежание скрипа также регулярно выполняйте смазку пружин на передней и задней оси.

Уход и обслуживание шасси

Чистку механических частей шасси выполняйте мягкой щеткой. Удаление грязи всегда начинайте с шарнирных соединений.

Чистку перекидной ручки выполняйте простой влажной салфеткой.

Регулярно проверяйте, чтобы все болты и заклепки были затянуты и находились в целости.

Используйте соответствующую смазку для регулярной обработки всех соединений и осей.

Периодически выполняйте проверку и при необходимости замену всех быстроизнашивающихся деталей.

После чистки, а также перед наступлением зимы обработайте головки заклепок и болтов антикоррозионным средством.

Уход за тканью

Вы можете снять обивку, а также капюшон Indy и постирать их в стиральной машине.

Перед стиркой капюшона отсоедините его крепление и извлеките стойку.

При стирке тканей коляски обращайтесь внимание на то, чтобы максимальная температура стирки не превышала 30 ° C / 85 ° F (холодная стирка), используйте исключительно мягкие моющие средства.

Не допускаются отбеливание, отжим, глажка или химическая чистка ткани.

Стирка тканевых частей коляски всегда выполняется по отдельности.

Не оставляйте мокрые и влажные тканевые детали коляски под прямыми солнечными лучами.

Сушку тканевых частей лучше всего выполнять в растянутом состоянии в проветриваемом и сухом помещении.

## ГАРАНТИЯ

Производитель GESSLEIN GmbH (далее именуемый «GESSLEIN») – основное место деятельности – Редниц, предоставляет на Indy (далее именуемый «Товар») гарантию на следующих условиях:

Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня покупки.

Данная гарантия действительна во всех странах мира, кроме Соединенных Штатов Америки и Канады.

Данная гарантия подразумевает ремонт, но ни в коем случае не замену или возможность возврата продукта.

Компания GESSLEIN берет на себя транспортные расходы и риски при отправке от розничного продавца (далее «Продавец») и обратно, где был приобретен товар, при условии, что на данный вид ремонта распространяется гарантия.

Гарантийные требования могут быть удовлетворены только в случае, если наряду с дефектным товаром компания Gesslein было предоставлено следующее:

- копия товарного чека с проставленной датой, а также

- четкое описание претензий.

Гарантия не подлежит передаче другим лицам и может предоставляться только первоначальному владельцу.

Предоставленная гарантия никоим образом не ограничивает Вас в прочих возможных имеющихся у Вас законных правах, например, праве возложить ответственность за дефекты на продавца.

Гарантийные требования не подлежат удовлетворению в следующих случаях:

Вы самостоятельно предприняли изменения или ремонтные работы (или поручили их выполнение), не получив на это предварительного письменного разрешения от Gesslein или продавца.

Причинение ущерба по неосторожности или в результате несчастного случая и / или использования / обслуживания иным способом, нежели указано в руководстве.

Товары с поврежденным или удаленным серийным номером.

Дефекты на товаре в результате нормального износа

Выдернутые нити, если речь идет о визуальном тканых материалах.

Потертости на поверхности или в местах с повышенной нагрузкой (например, в области ног)

Образование узелков (устраняется также, как на шерстяных джемперах, с помощью платяной щетки или машины для очистки ткани от узелков)

Водяные разводы в результате чистки или дождливой погоды

Выцветание краски при стирке

Выцветание ткани из-за солнечного света

Цветовые различия между отдельными производственными партиями (аксессуары всегда заказываются вместе с коляской)

Износ быстроизнашивающихся частей, таких как колеса, шарниры, втулки, ослабленные заклепки, а также винтовые соединения

Шумы в результате отсутствия смазки

Любые повреждения, связанные с несоблюдением руководства по эксплуатации и уходу

Коррозия из-за отсутствия антикоррозийной защиты

важная информация

Гарантия на данный продукт составляет 24 месяца со дня продажи.

При возникновении неисправности в первую очередь необходимо обратиться к продавцу.

В случае, если продавец не в состоянии устранить неисправность, Вы всегда можете обратиться к Gesslein.

Руководство по эксплуатации и товарный чек сохраняйте в надежном месте.

Во избежание дорогостоящего ремонта мы настоятельно рекомендуем по истечении 6 месяцев эксплуатации отдать коляску для проведения сервисного обслуживания.

Информацию Вы найдете по адресу [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

это модель премиум-класса, в которой особое значение мы придаем использованию первоклассных материалов и высокому уровню изготовления, чтобы обеспечить Вам и Вашему ребенку максимальный комфорт и безопасность.

Именно поэтому для Indy должны использоваться только оригинальные части и аксессуары, а также изделия, имеющие официальное разрешение нашей компании на применение с Indy.

Заказать запчасть Вы можете у своего продавца, также Вы можете заказать ее непосредственно на сайте [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de).

Зарегистрируйте Вашу INDY лучше всего прямо сейчас, либо не позднее трех месяцев с момента покупки.

Это позволит Вам воспользоваться возможностью продленной гарантии и Вы сможете получать от нас актуальную информацию.

Для этого заполните прилагаемый регистрационный бланк, либо зарегистрируйтесь на сайте [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

Мы приветствуем Ваши отзывы об INDY или прочих продуктах GESSLEIN.

Свои вопросы, пожелания и комментарии Вы можете в любое время отправлять по адресу [service@gesslein.de](mailto:service@gesslein.de).

Также заходите на наш сайт [www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de) и подписывайтесь на нашу онлайн-рассылку для получения актуальной информации об INDY и прочих товарах нашей компании.





## 谢谢！

通过购买Indy，您选择了优质的童车。这将有助于为您的孩子带来舒适而活跃的体验。通过购买Indy，您选择了优质的童车，这将有助于为您的孩子带来舒适而活跃的体验。通过购买Indy，您选择了优质的童车，这将有助于为您的孩子带来舒适而活跃的体验。

通过购买Indy，您选择了优质的童车。这将有助于为您的孩子带来舒适而活跃的体验。通过购买Indy，您选择了优质的童车，这将有助于为您的孩子带来舒适而活跃的体验。通过购买Indy，您选择了优质的童车，这将有助于为您的孩子带来舒适而活跃的体验。

感谢您对我们产品的信任。祝您使用全新童车愉快！感谢您对我们产品的信任。祝您使用全新童车愉快！感谢您对我们产品的信任。祝您使用全新童车愉快！

“创新。新颖。现代设计。年轻。” GESLEIN制造的一体化童车。这就是为什么它有这个恰如其分的名称：INDY！“创新。新颖。现代设计。年轻。” GESLEIN制造的一体化童车。这就是为什么它有这个恰如其分的名称：INDY！“创新。新颖。现代设计。年轻。” GESLEIN制造的一体化童车。这就是为什么它有这个恰如其分的名称：INDY！

无论是婴儿还是蹒跚学步的儿童，大城市还是小镇，夏天还是冬天，山上还是海滩，Indy都非常适合每种方式、每个婴儿和生活中的每种情况。无论是婴儿还是蹒跚学步的儿童，大城市还是小镇，夏天还是冬天，山上还是海滩，Indy都非常适合每种方式、每个婴儿和生活中的每种情况。无论是婴儿还是蹒跚学步的儿童，大城市还是小镇，夏天还是冬天，山上还是海滩，Indy都非常适合每种方式、每个婴儿和生活中的每种情况。

我们的目标就是要让您和您的孩子在行进中尽可能地感受到舒适。这就是在开发Indy中采用了这些标准的原因。我们的目标就是要让您和您的孩子在行进中尽可能地感受到舒适。这就是在开发Indy中采用了这些标准的原因。我们的目标就是要让您和您的孩子在行进中尽可能地感受到舒适。这就是在开发Indy中采用了这些标准的原因。

该童车采用了现代设计、创新技术和优质材料，将是您孩子人之初的完美伴侣。该童车采用了现代设计、创新技术和优质材料，将是您孩子人之初的完美伴侣。该童车采用了现代设计、创新技术和优质材料，将是您孩子人之初的完美伴侣。

我们重视高级材料和精湛工艺，所以达到了最高质量标准。我们重视高级材料和精湛工艺，所以达到了最高质量标准。我们重视高级材料和精湛工艺，所以达到了最高质量标准。

在Indy中采用的所有织物均接受过有害物质检测，且经过精心手工缝制。在传统的德国公司里，经验丰富的裁缝一针一线地制作优质产品，值得您信赖。在Indy中采用的所有织物均接受过有害物质检测，且经过精心手工缝制。在传统的德国公司里，经验丰富的裁缝一针一线地制作优质产品，值得您信赖。在传统的德国公司里，经验丰富的裁缝一针一线地制作优质产品，值得您信赖。

Indy童车满足 EN1888:2018 / EN1466:2014 标准的严格要求，可保证您的孩子在推移过程中的安全性和舒适性。

## 警告警告警告

请在首次使用Indy之前，仔细阅读这些说明。请在首次使用Indy之前，仔细阅读这些说明。请在首次使用Indy之前，仔细阅读这些说明。

重要提示：保留这些说明，便于以后参考。重要提示：保留这些说明，便于以后参考。重要提示：保留这些说明，便于以后参考。

不遵循这些说明，会给您的孩子带来严重安全风险。不遵循这些说明，会给您的孩子带来严重安全风险。

切勿让孩子无人看管。切勿让孩子无人看管。

请立即取出并丢弃任何塑料袋、标签和包装，避免给婴儿和儿童造成窒息风险。

请在使用前，确保所有锁定装置均已啮合。请在使用前，确保所有锁定装置均已啮合。

为了避免损伤，在展开和折叠此产品时，确保让儿童不要靠近。为了避免损伤，在展开和折叠此产品时，确保让儿童不要靠近。

不要让儿童玩要本产品。不要让儿童玩要本产品。

只要儿童能独自坐立，就使用束带。只要儿童能独自坐立，就使用束带。

该座椅组件不适合6个月以下儿童。该座椅组件不适合6个月以下儿童。

始终使用束带系统始终使用束带系统

窒息风险：切勿在束带松动或打开的情况下让儿童留在童车/婴儿汽车座椅中无人看管。束带可能会勒住孩子。此外，还要确保在孩子能够触及的范围内没有具有带子或绳索的物品（例如帽子、奶嘴、手机）等。

使用前检查并确保顶篷连接或座椅部件或汽车座椅连接装置已啮合。使用前检查并确保顶篷连接或座椅部件或汽车座椅连接装置已啮合。

此产品不适合跑动或滑冰。此产品不适合跑动或滑冰。

手提婴儿篮和承载部件警告手提婴儿篮和承载部件警告

Indy可结合手提婴儿篮、承载部件或Group 0束带带，用于从出生到36个月大的孩子。

对于新生儿，始终使用完全后仰的姿势。对于新生儿，始终使用完全后仰的姿势。

此产品适合无法无搀扶坐立、翻身且不能靠手和膝盖的推力而起立的儿童。儿童最大体重：9公斤。此产品适合无法无搀扶坐立、翻身且不能靠手和膝盖的推力而起立的儿童。儿童最大体重：9公斤。

手提婴儿篮或承载部件只能放在稳固、平坦和干燥的表面上。

不要让其他儿童在承载部件或手提婴儿篮附近玩耍而无人看守。

如果零件破裂、磨损或缺失，请勿使用手提婴儿篮或承载部件。

请勿将活动携带把手留在童车内。

## 重要安全说明

您孩子的安全是您的责任。

请在每次使用前检查，确保Indy状况良好。

如果任何部件断裂、破损或缺失，请勿使用该产品。

为确保您孩子的安全，应立即修复童车的所有受损或破损部件后才再次使用。

我们提供可用于Indy的大量备件和附件。

请仅使用GESLEIN明确批准可结合XXX使用的原厂备件或产品。

使用未经明确批准的产品，则不能排除安全隐患。

Indy仅用于一个儿童——切勿在同一时间在童车中或使用它推移不止一个儿童。

在停放推车时，请始终使用制动器，并检查，确保其可靠地锁定。

请确保在从童车中抱出孩子或将孩子放进童车中时，制动器始终啮合。

尽可能避免将童车停在斜坡上。尽可能避免将童车停在斜坡上。

在使用公共交通工具时，请特别注意童车已固定。

在带着Indy爬楼梯时，请慢慢地、轻轻地童车滚动上楼梯。

请勿在自动扶梯上使用童车。

切勿将任何物品放在手提婴儿篮上。

在携带童车跨越障碍（例如楼梯）时，请确保没有锁定装置脱开。

请确保在调整各个位置时，儿童无法触及移动的部件。请确保在调整各个位置时，儿童无法触及移动的部件。

重负载、不当折叠或使用非批准的附件可能会损坏Indy。

结合底座使用的儿童座椅不能替代摇篮或小床。如果儿童要睡眠，应将其放在合适的手提婴儿篮、合适的摇篮或适合的床上。

在哄孩子入睡时，请将其放在合适的手提婴儿篮、合适的摇篮或儿童床上。

注意！——建议体重和个子

手提婴儿篮和承载部件的最大承重是9公斤（20磅）。

座椅部件适合婴幼儿和6至36个月大的幼儿（20公斤/44磅），可容纳的最大身高为102厘米（40英寸）。

框架的最大承重是4公斤（8.8磅）。

超过制造商建议的承重量，童车的稳定性将无法保证。

加到车把和/或靠背背面和/或童车侧边的所有负重均会影响童车稳定性。

注意！——运送附件（手提婴儿篮或承载部件）使用信息

如果手提婴儿篮或承载部件附近有明火和电加热器等热源、气体火焰等，请注意其风险。

只能使用由GESLEIN提供的垫子，不可使用其他产品。

定期检查手柄和底部有无损坏、磨损





在携带或提举本产品时，确保手提婴儿篮上的手柄始终处于正确的使用 (=垂直) 位置。切勿将手提婴儿篮或携带箱放在支架上。

## 质保

作为制造商——GESLEIN GmbH——总部位于德国雷德维茨 (以下简称“GESLEIN”)，在以下条件下提供 Indy (以下简称“产品”) 的质保：

质保期为自购买之日起24个月。

该质保除美国和加拿大外，在全球有效。

质保保证维修权利，但明确不保证换货或退货权利。质保保证维修权利，但明确不保证换货或退货权利。质保保证维修权利，但明确不保证换货或退货权利。

GESLEIN承担往返购买产品的专业经销商 (以下简称“经销商”) 的运输费用和风险，前提是维修处于质保范围内。GESLEIN承担往返购买产品的专业经销商 (以下简称“经销商”) 的运输费用和风险，前提是维修处于质保范围内。GESLEIN承担往返购买产品的专业经销商 (以下简称“经销商”) 的运输费用和风险，前提是维修处于质保范围内。

只有在GESLEIN收到有缺陷的产品以及以下资料的情况下，才能依据质保条款提出索赔：只有在GESLEIN收到有缺陷的产品以及以下资料的情况下，才能依据质保条款提出索赔：只有在GESLEIN收到有缺陷的产品以及以下资料的情况下，才能依据质保条款提出索赔：

——包含购买日期的销售收据副本——包含购买日期的销售收据副本——包含购买日期的销售收据副本

——对投诉的明确说明。——对投诉的明确说明。——对投诉的明确说明。

质保书不可转让，只能由原始所有人提出索赔。质保书不可转让，只能由原始所有人提出索赔。质保书不可转让，只能由原始所有人提出索赔。

质保不影响您可能享有的任何权利，例如让零售商对缺陷负责的权利。质保不影响您可能享有的任何权利，例如让零售商对缺陷负责的权利。质保不影响您可能享有的任何权利，例如让零售商对缺陷负责的权利。

质保不包含以下内容：质保不包含以下内容：质保不包含以下内容：

自行或没有事先获得GESLEIN或经销商的书面授权而作的改动或修理。自行或没有事先获得GESLEIN或经销商的书面授权而作的改动或修理。自行或没有事先获得GESLEIN或经销商的书面授权而作的改动或修理。

由于疏忽或事故和/或超出用户手册中指定范围的其他使用方式或服务造成的损坏。由于疏忽或事故和/或超出用户手册中指定范围的其他使用方式或服务造成的损坏。由于疏忽或事故和/或超出用户手册中指定范围的其他使用方式或服务造成的损坏。

序列号损坏或被删除的产品序列号损坏或被删除的产品序列号损坏或被删除的产品

正常磨损造成的产品损坏正常磨损造成的产品损坏正常磨损造成的产品损坏

明显来自织物的脱线明显来自织物的脱线明显来自织物的脱线

受力部件 (例如，在脚部区域) 上的表面粗糙化或磨损受力部件 (例如，在脚部区域) 上的表面粗糙化或磨损

部件 (例如，在脚部区域) 上的表面粗糙化或磨损

绒球形成 (可使用衣服刷或脱毛器去除，就像对羊毛衫一样) 绒球形成 (可使用衣服刷或脱毛器去除，就像对羊毛衫一样)

清洁或下雨天气导致的水渍清洁或下雨天气导致的水渍清洁或下雨天气导致的水渍

洗涤引起的染色洗涤引起的染色

阳光照射而导致的织物褪色阳光照射而导致的织物褪色

各个生产批次之间的色差 (附件始终都应与您一起订购) 各个生产批次之间的色差 (附件始终都应与您一起订购)

滚轮、接头、连接器松动的铆钉和螺旋式连接器等磨损部件滚轮、接头、连接器松动的铆钉和螺旋式连接器等磨损部件

因润滑不足而引起的噪声因润滑不足而引起的噪声

无视保养和维护说明而造成的任何损害无视保养和维护说明而造成的任何损害

由于缺乏防腐而形成的锈蚀由于缺乏防腐而形成的锈蚀

重要信息重要信息

本产品带有自购买之日起24个月的质保期，本产品带有自购买之日起24个月的质保期。

如果遭到任何损坏，请首先联系经销商。如果遭到任何损坏，请首先联系经销商。

如果经销商无法修复损坏，您尽可以与GESLEIN联系。如果经销商无法修复损坏，您尽可以与GESLEIN联系。将用户手册和销售收据保存在安全的地方。将用户手册和销售收据保存在安全的地方。

为了避免昂贵的维修，我们强烈建议您在使用该童车6个月后进行检修。为了避免昂贵的维修，我们强烈建

议您在使用该童车6个月后进行检修。

有关信息，请访问[www.geslein.de](http://www.geslein.de)。有关信息，请访问[www.geslein.de](http://www.geslein.de)。

童车 Indy 是一个优质型号，我们对该型号的特别材料和卓越工艺极其重视，以确保您和您孩子获得最大舒适性和安全性。童车 Indy 是一个优质型号，我们对该型号的特别材料和卓越工艺极其重视，以确保您和您孩子获得最大舒适性和安全性。

为此，只有经我们特别批准用于Indy的原厂配件和附件或产品才可与Indy一起使用。

如果您需要更换部件，请联系您的经销商或直接在[www.geslein.de](http://www.geslein.de)上订购。

我们建议您立即或最迟在购买后三个月内注册您的INDY。

这样您就会受益于长时间的质保服务，我们也可以在即将推出更新时与您联系。

请填写随附的产品注册卡或在[www.geslein-indy.de](http://www.geslein-indy.de)上在线注册

感谢您对INDY或其他GESLEIN产品提出反馈意见。

您可以随时向我们发送您的咨询、建议和意见：service@geslein.de

请访问我们的网站[www.geslein-indy.de](http://www.geslein-indy.de)并订购我们的在线简报，以获取有关INDY和我们其他产品的最新信息。





TW

您購買的INDY嬰幼兒手推車為Gesslein 所製造最頂級之嬰幼兒手推車系列,它能夠協助您輕鬆愉快的攜帶幼兒進行您的日常外出活動。

感謝您對本公司產品的信任並選購了本商品。Gesslein 在此祝您用車愉快!

“Innovative. New. Designed. Young.” - 這就是Gesslein All-in-one 嬰幼兒手推車!也因此它就叫作: INDY! 無論是初生兒、嬰兒、幼兒、擁擠的大城市、戶外、夏日、氣候不佳的冬季、上山下海 - INDY 都能完美的陪伴您與您寶貝的左右,任何的生活情境、任何style的家庭都適用!

INDY追求的就是提供您與您小孩最頂級、最完美的外出及出遊體驗!

INDY時尚的外型設計、尖端創新的技術、頂級的用材造,就了它成為您與寶寶出門時的完美配備與利器。

為了追求完美,我們嚴選最頂級的製造材料與高階的生產方式進行製造加工。

所有製造INDY使用的織品布料皆通過嚴格的布料無毒檢驗,並皆由德國原廠手工縫製製造。

每一針每一線皆由德國技術精湛的傳統縫紉廠裁縫師完美縫紉製造,最高品質您可信賴。

INDY系列嬰幼兒手推車產品符合最嚴格的歐規 1888:2018 / EN 1466:2012 檢驗規範,能確保您攜幼兒外出時最佳的舒適感與安全性。

## 使用需注意事項:

請務必於第一次使用本產品前詳細閱讀使用手冊,並妥善保管此手冊,以便於日後遇問題時可即時拿出查閱。如使用者不按照手冊指示使用本產品,幼童之行車安全將可能受到嚴重的威脅。

- 請隨時讓您的孩子在您的視線範圍之中。
- 為防止幼兒遇窒息危險的可能性,請立即清除所有塑膠袋、塑膠製包裝。
- 使用本產品前請確認所有鎖緊裝置已鎖上。
- 為確保幼兒安全,請於收車或打開車時讓幼兒遠離,保持安全距離。
- 請勿讓您的幼兒將本產品當作玩具嬉戲。
- 當您的幼兒已有能力自行坐起時,請務必為其繫上安全帶。
- 此推車座椅不適用於六個月以下之嬰幼兒使用。若有其需求必要,請另外加裝專為初生 嬰幼兒設計並通過安全檢驗合格的安全帶裝置。
- 請為幼兒繫上安全帶。
- 有關勒斃之危險性:安全帶未繫緊或扣緊時,請勿讓幼兒離開視線之內。安全帶有勒斃 幼童的危險性。同時也請確認在您的幼兒可觸及的範圍之內沒有任何掛有繩帶之物品,(如帽子、奶嘴、手機等)。
- 請於使用推車座椅或汽車安全座椅前確認座椅已正確無誤扣鎖於安裝設備上。
- 幼兒手推車不適用於慢跑或直排輪滑車中使用。

睡提籃與睡提袋使用需知:

可搭配睡提袋或是0號組別安全帶裝置使用。使用年紀範圍為0 - 36 個月大之 嬰幼兒。

- 此產品僅適用於尚無自行坐起能力之幼兒使用。
- 請確認放置睡提籃、袋之處為平穩、乾燥之平面。
- 請勿於您的視線範圍之外讓其餘之幼童接近嬉戲於睡提籃、袋之側。
- 若睡提籃、袋有破損或配件不完全之處,請勿使用。
- 請勿將睡提袋手提帶塞置於提袋內側。

## 重要使用安全需知:

孩子的安全掌握在您的手中。

請於每次出發前檢查推車狀況是否合乎安全。

若推車有破損或 配件不完全之處,請勿使用。

為確保幼兒的安全,若發現推車有破損或耗損之處,請務必於使用前立即送至維修中心維修。

針對車款我們有提供專屬配件、零組件。

在您需更換配件、零組件時請務必使用 Gesslein 車款原廠指定專屬配件。

若使用錯誤的配件、零組件,幼兒行車安全將產生疑慮。

車款為單人座幼兒手推車 - 請勿同時承載多位幼童以策安全。

在您要停放推車時,請務必使用剎車裝置並且確認剎車已正確無誤將推車停鎖住。

在您將小孩抱出或放入推車前請務必確認剎車已正確無誤將推車停鎖住。

請盡量不要將推車停放在斜坡上。

請盡量不要將推車停放在斜坡上。

在搭乘大眾交通工具時,請特別注意推車是否停放安全。

在使用下臺階時,請小心並緩慢的滾動推車輪胎。

請勿將推車推上手扶電梯。

請勿在推車頂蓋上置放物品。

在您將推車推下台階或經過任何障礙時,請注意並檢查過程中是否有鬆動到任何鎖緊裝置。

請注意小孩無論在推車上變換什麼角度或姿勢後都無法觸摸的到任何可移動或轉動的物品或 器具。

推車若承載物品過量超重或是收合時方式錯誤,又或是使用非Gesslein 專屬的配件,皆有可能導致您的推車受損。

任何之可使用安裝於嬰幼兒手推車架上的安全汽座皆無法取代睡籃或是嬰兒床的功能。

小孩需睡眠時應將其放入推車所屬車身、合適的睡籃或是嬰幼兒睡床。

建議承載重量與幼兒身長

使用睡提袋時小孩不可超過9公斤(20磅)重。

推車座椅適用於6 - 36個月(20公斤/44磅)、身高不超過102公分之嬰幼兒。

推車置物籃至多可承重4公斤(8.8磅)。

若推車載重超過製造商所建議之範圍內,則推車之牢固性、穩定性將無法受到保證。

所有掛載在推車握手上之有重量的物品皆會影響推車穩固性之疑慮存在。

車身座椅(睡提籃或睡提袋)使用重要需知

當車座離火源、電暖器等距離過近時,請謹慎評估可能產生的危險性。

請勿自行使用Gesslein 隨車所內附之睡墊以外的睡、座墊產品。

請定期檢查車身座椅與睡提袋之手提處及背面有無產生破損、磨耗之處。

在您使用睡提籃時,請注意於提拿時握手提處需維持正確垂直的使用角度。

請勿將睡提籃或提袋放置於任何之支撐架上。

## 保養與維修

推車於長期在泥濘、充滿土塵的街道上、雪地或戶外草地的推行使用下,理所當然會受到一定程度的耗損和汙損。當您購入了高檔次等級的嬰幼兒手推車如Gesslein 等車款時,即應當特別注重產品本身的保養與必要時的維修,以確保各組件在任何時候下皆能完美運作。

如您 能夠按照以下所提供的保養需知與建議使用您的推車,您將可愉悅的使用您的 相當相當長的一段時間!

基本保養需知

請勿長時間將推車置於烈日下,

因任何的布料皆有一定的防曬褪色尺度,過量的曝曬有可能會 使推車布料原始色澤改變。

下雨或下雪時請務必使用雨罩。





為避免長霉，請勿將推車停放在過於濕冷的地方。  
請於使用後及停放前確認車身已擦乾。  
若推車沾到鹽份(如在海邊或經防滑處理過的雪地)，請務必用清水將車架清洗乾淨並且再將其仔細擦乾。  
運輸與停放過程中請小心避免刮傷易受刮傷之處。所有於購買後始產生的刮痕皆不在本公司保固或退換貨條件範圍內。

#### 輪胎的保養與維修

請定期卸下輪胎並以清水與刷具清理髒汙。  
清洗後，輪胎滾珠軸承處請上油。  
前輪遮蓋與所有金屬組件請皆於清洗後或入冬前上防鏽處理劑。  
為避免輪胎於推行時產生雜音，請定期為彈簧處及前後輪軸承處上油。

#### 車架的保養與維修

請以柔軟的刷具清理車架機構部位。在清理時，請於紋接關節處刷除髒汙。  
人造皮握手把處請以沾清水的濕布擦拭清理。  
請定期檢查是否所有的螺絲、螺釘皆完好無損並緊鎖無鬆動的現象產生。  
請定期為所有的關節處、軸承處上油。  
請定期檢查所有耗材零件，必要時請更換。  
請於清理後或入冬前為所有螺釘與螺絲頭，以及其它所有金屬類零組件上防鏽處理劑。

#### 布套的保養

的座椅套及車身頂篷皆可拆卸下並以洗衣機清洗。  
清洗前請先將車身頂篷由車身卸下並取下頂篷支架。  
當您欲洗滌推車布套時應注意水洗溫度不可高於攝氏30度C，並且務必使用精緻衣物專用洗衣精。  
推車布套不可漂白、脫水、熨燙或乾洗。  
推車布套與其它衣物需分開清洗。  
未乾之推車布套請勿置於陰天下曬曬。  
建議您將推車布套擄開攤平並晾置於乾爽通風的室內空間。

## 保固服務

公司總部位於德國Redwitz的嬰幼兒手推車專業製造商Gesslein GmbH (以下簡稱 Gesslein) 針對以下列述條件，皆有提供車款產品 (以下簡稱產品) 專業售後保固服務：

保固時間從購買日算起至第二十四個月結束。  
此售後保固服務除美利堅眾合國與加拿大外，全世界皆通用。  
本保固服務所提供的為產品維修服務，並不包含退換貨服務。

於保固期內，所有由原購買經銷商(以下簡稱經銷商)處送至總廠維修處所產生之運輸費用及風險皆由Gesslein承擔。

問題產品必需在Gesslein收獲以下所列紙本影本及產品之前提下，始能獲得有效保固服務：

- 註明購買日期之收據影本
  - 清楚說明產品問題處之陳述書
- 本產品保固服務無法轉移予他人使用，亦僅有第一手購買者可享受保固服務之權益。  
本保固服務無法作為任何購買者因產品問題而欲尋求法律途徑指控經銷商之法律依據。  
以下情況下不提供保固服務：  
自行改車或未經Gesslein或經銷商書面同意核可下私自進行維修  
意外、疏忽或非按照本使用指南使用方式使用或保養維修下產生之損壞  
車身產品序號不全或遺損壞  
產品經使用後所產生之正常性的損耗  
織品布套產生脫線的情況  
易受磨損處(如腳踏板處)產生之磨損、損耗  
毛球(請以一般衣物用毛球刷具或清毛球機清除)  
清洗後或雨天過後產生之水痕  
於清洗時褪去的織品布套色澤  
日曬後褪去的織品布套色澤

不同部位布料產生的色差 (配件應於購車時同時一起選購)  
輪胎、機構關節處、插槽處之耗損、鬆動的螺釘或螺絲釘連接處  
因未按照產品使用說明指示的上油方式進行上油保養而產生的雜音  
所有因疏忽產品使用及保養說明內容而產生的損壞  
因不正確的防鏽處理措施而產生的鏽

#### 重要訊息

本產品保固時間從購買日算起至第二十四個月結束。  
若產品發生損壞，第一時間請您與您所購買產品之經銷商處進行聯絡。  
若您的經銷商無法協助產品的維修，請您直接與製造商 Gesslein 聯繫。  
請務必妥善保管本產品使用說明書及產品購買收據。  
為避免費用高昂的維修處理費用產生的可能性，我們強烈的建議您於產品啟用六個月後使用您的產品客服權益。  
相關資訊請參考官網 [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de)  
多功能型嬰幼兒手推車為Gesslein所生產之頂級系列車款商品。所有生產製造所需使用之材料皆經過嚴選並以高品質加工製造，以確保使用者能獲得最高階頂級的使用舒適度及安全性。  
也因此車款僅可與經製造商認可之專屬配件、零組件搭配使用。  
若您有維修備品的需求，請與您的經銷商聯絡或直接上官網訂購 [www.gesslein.de](http://www.gesslein.de)





FOLLOW US



Gesslein GmbH · Redwitzer Straße 33 · 96257 Redwitz

[www.gesslein-indy.de](http://www.gesslein-indy.de)

